Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 92 (1974)

Heft: 299

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 299 – 3415

Bern, Samstag 21. Dezember 1974
Berne, samedi 21 décembre 1974

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 299 - 21. 12. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Repertorio dei paesi per la statistica del commercio esteriore della Svizzera.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. fév. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).
I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.
I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.
I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.
Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.
I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.
Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (2713³)

Gemeinschuldner: **Fintraco Holding AG,** Bergstrasse 89, 8032 Zürich (Betrieb des Reisebüros Atlantic Tours, Kreuzstrasse 25, 8008 Zürich).

Datum der Konkurseröffnung: 31. Juli 1974.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 11. Januar 1975.

8030 Zürich, den 18. Dezember 1974 — Konkursamt Hottingen-Zürich: H. Müller, Notar

Kt. Luzern (2675)

Gemeinschuldner: **Amrein-Pavischitz Hans,** Internationale Sachtransporte, Lehnstrasse 11, 6023 Rothenburg.

Konkurseröffnung: 4. Dezember 1974, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.
Eingabefrist: bis und mit 10. Januar 1975.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, den 13. Dezember 1974

Konkursamt des Amtes Hochdorf, Emmenbrücke

Kt. Basel-Stadt (2712)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber **Scherrer-Wild Marcel,** Wirt, Voltastrasse 116, gewesener Inhaber der am 13. November 1974 erloschenen Einzelfirma «Marcel Scherrer», Restaurant, Hegenheimerstrasse 35, in Basel, wurde am 2. Dezember 1974 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 21. Dezember 1974 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (2676)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft der Frau **Felber Hedwig,** geb. Schellenberg, geboren 25. September 1918, Witwe des Felber Jakob, seit 27. März 1974, von Oberbözberg AG und Mettmenstetten ZH, wohnhaft gewesen Falkensteinstrasse 11, 9000 St. Gallen, gestorben am 5. August 1974.

Datum der Konkurseröffnung: 14. November 1974.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 9. Januar 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant «Stadtbären», Vadianstrasse 13, St. Gallen.
Eingabefrist für Forderungen (Wert 14. November 1974): bis 21. Januar 1975.

9001 St. Gallen, den 13. Dezember 1974 — Konkursamt St. Gallen

Kt. St. Gallen (2693)

Gemeinschuldner: **Stenz Hans,** Hotel Löwen, 8873 Amden SG. Beistand: Max Egli, Fürsorger, 8730 Uznach.

Datum der Konkurseröffnung: 15. November 1974.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. Januar 1975, 14 Uhr, im Saal des Hotels Hirschen, Weesen SG.
Eingabefrist für Forderungen (Wert 15. November 1974): 21. Januar 1975.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und welche nicht bis spätestens am 3. Januar 1975, 12 Uhr, beim Konkursamt Gaster schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung derjenigen beweglichen Aktiven ermächtigen, die einer schnellen Wertverminderung ausgesetzt sind (Art. 243 Abs. 2 SchKG).

8872 Weesen, den 17. Dezember 1974 — Konkursamt Gaster

Kt. Aargau (2697)

Gemeinschuldnerin: **Holiday Magic AG,** Döttingen.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1974.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 10. Januar 1975.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht innert der Eingabefrist schriftlich Einsprache beim ausserordentlichen Konkursamt erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung des noch vorhandenen Büromaterials ermächtigt. Die Kosmetika mussten infolge starker Wertverminderung bereits verwertet werden. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert dieser Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen.

Die von der Gemeinschuldnerin allfällig unter Nr. 133 683 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5401 Baden, den 17. Dezember 1974

Das ausserordentliche Konkursamt:
Concepta
Treuhand AG Baden

Ct. Ticino (2694)

Fallita: **Belform SA,** Centro delle Piscine, Ascona.

Data del decreto: 26 novembre 1974.
Termine per le insinuazioni dei crediti, servitù e oneri fondiari: 21 gennaio 1975.

N.B.: I crediti notificati al commissario durante la moratoria, devono essere nuovamente insinuati nel fallimento.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Magadino, Ubicazione: «Cuchetti»

	Mappa No	Misura m²	Stima ufficiale
prato	313	4999	Fr. 4499.10
prato	505	4714	Fr. 4242.60
Totale		9713	Fr 8741 70

Prima adunanza dei creditori: 7 gennaio 1975, alle ore 10.30, nella sala adunanze No 31 dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.

6600 Locarno, il 16 dicembre 1974 — Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. de Vaud (2696)

Faillie: **Gastronoble SA,** Produits alimentaires, av. Tivoli 21, Lausanne.

Date du prononcé: 12 décembre 1974.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 10 janvier 1975.

1000 Lausanne, le 21 décembre 1974 — Office des faillites du district de Lausanne

Ct. de Vaud (2674)

Faillie: **Saneor SA,** ch. des Fleurettes 28, Lausanne.

Date du prononcé: 12 décembre 1974.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 10 janvier 1975.

1000 Lausanne, le 21 décembre 1974 — Office des faillites du district de Lausanne

Ct. du Valais (2692)

Faillie: **SA des Remontées Mécaniques d'Evolène,** à Evolène.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 décembre 1974.
Délai pour les productions: jusqu'au 20 janvier 1975.
Première assemblée des créanciers: jeudi 2 janvier 1975, 14 h., bureau de l'Office à Vex VS.

1961 Vex, le 17 décembre 1974 — Office des faillites d'Hérens: H. Rudaz, prép.

Ct. de Neuchâtel (2695)

Failli: **Joray Albert,** commerçant en accessoires pour automobiles, originaire de Pleigne BE, rue de la Promenade 16, à La Chaux-de-Fonds.

Date de l'ouverture de la faillite: jugement du 18 novembre 1974.
Liquidation sommaire, article 231 LP ordonnée le 13 décembre 1974.
Délai pour les productions: 10 janvier 1975 inclus.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 21 décembre 1974 — Office des faillites

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (2680)

Ueber den Nachlass von **Deubelbeiss Johann Jakob,** geboren 9. Januar 1890, von Holderbank AG, gestorben am 13. Oktober 1973, mit gesetzlichem Wohnsitz bei Rosa Weideli-Deubelbeiss, Rosengartenstrasse 58, 8037 Zürich, sich aufgehalten früher im Kt. Tessin später bei Anna Furrer-Kühnis, Buggrüti, 8717 Benken SG, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Dezember 1974 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 13. Dezember 1974 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 31. Dezember 1974 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8042 Zürich, den 16. Dezember 1974 — Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach 293, 8042 Zürich

Kt. Bern (2681)

Gemeinschuldner: **Eggimann Erich (Eric)**, Mettstrasse 6, Biel, Vertretung von Autozubehör.
Datum der Konkurseröffnung: 5. November 1974.
Datum der Einstellungsverfügung: 12. Dezember 1974.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven geschlossen, falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. Dezember 1974 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 1200.– leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.

2500 Biel, den 21. Dezember 1974 Konkursamt Biel: Guenin

Kt. Zug (2679)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 29. November 1974 den Konkurs über die **Bulan AG**, Baarerstrasse 79, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels freier Aktiven mit Verfügung vom 12. Dezember 1974 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Dezember 1974, die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.– leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 16. Dezember 1974 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Ct. de Vaud (2678)

Par décision du 12 décembre 1974, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension, en application de l'art. 230 LP, de la faillite ouverte le 27 novembre 1974 de **Laurent Armand**, fils de Roger-Aloïs, 1939, de Fey, Les Monts-de-Corsier sur Vevey, ancien tenancier du restaurant «Le Cazard», rue du Pré du Marché 15–17, à Lausanne.

Si aucun créancier ne requiert, d'ici au 31 décembre 1974, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 2500.–, la faillite sera clôturée.

1800 Vevey, le 13 décembre 1974 Office des faillites de Vevey

Ct. de Vaud (2677)

Par décision du 12 décembre 1974, en application de l'art. 230 LP, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension de la faillite ouverte le 5 décembre 1974 de:

Papis Daniel, 1946, fils de Marcel, «Meubles Papis», à Montreux, commerce de meubles, aménagement d'intérieurs, Avenue Nestlé, domicilié ci-devant à Chardonne, actuellement Ch. des Cerisiers 11, Corseaux.

Si aucun créancier ne requiert d'ici au 31 décembre 1974, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de fr. 1500.–, la faillite sera clôturée.

1800 Vevey, le 13 décembre 1974 Office des faillites de Vevey

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (2699)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Flütsch Andreas**, geboren 1929, von Schiers GR, Hammerstrasse 104, Zürich 7, Elektriker, Inhaber der Einzelfirma Elektro Riesbach, Seefeldstrasse 164, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Klosbachstrasse 95, in Zürich 7, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Dezember 1974 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

8030 Zürich, den 16. Dezember 1974 Konkursamt Hottingen-Zürich H. Müller, Notar

Kt. Zürich (2698)

Kollokationsplan und Inventar

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des **Dr. Agthe-Lyra Karl Alexander August**, geboren 1886, von Küsnacht ZH, gew. Diplom-Ingenieur, wohnhaft gewesen Freiestrasse 46, 8032 Zürich, gew. unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Laboratorium Dr. Agthe & Co., Freiestrasse 46, 8032 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Hottingen-Zürich, Klosbachstrasse 95, 8030 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Dezember 1974, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerde gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b) beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8030 Zürich, den 20. Dezember 1974 Konkursamt Hottingen-Zürich H. Müller, Notar

Kt. Zürich (2683)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Hedag AG, Hedingen**, Werk- und Ueberlandtransporte, Camionnage und dgl., mit Sitz in 8908 Hedingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Dezember 1974 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern anzuheben. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8910 Affoltern am Albis, den 21. Dezember 1974

Konkursamt Affoltern am Albis: E. Vollenweider, Notar-Stv.

Kt. Zürich (2715)

Aenderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über **Egger Werner**, geboren 1945, von St. Ursen und Rechthalten FR, Kesslergasse 566, in Rafz, gewesener Inhaber der Einzelfirma Werner Egger, Tankanlagen, beim Bahnhof, Rafz, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 20. Dezember 1974 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8193 Eglisau, den 18. Dezember 1974 Konkursamt Eglisau: Hänseler, Notar

Kt. Zürich (2684)

Kollokationspläne und Inventare

In den Konkursen über

1. **Reich Alwin**, geboren 1932, von Hemberg SG, Kaufmann, Sellenbüren, 8143 Stallikon, nun wohnhaft in 8174 Stadel, gewesener Inhaber der Einzelfirma Pro-Commerz-Bau, Alwin Reich, Sellenbüren, Stallikon, Umbauten und Renovationen, insbesondere von Geschäftshäusern und Fabrikliegenschaften, als Generalunternehmer;
2. **Polex AG**, Herstellung und Vertrieb von «pro-co»-Bauelementen usw., 8143 Stallikon;

liegen die Kollokationspläne und Inventare den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind innert zehn Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Dezember 1974, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern a.A. anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden die Pläne rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Affoltern a.A. als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen.

Im Auftrage der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Bern, wird hiermit sämtlichen Lieferanten des Gemeinschuldners Alwin Reich, denen eine Grossistenerklärung (Nr. 860 616) zum steuerfreien Warenbezug i.S. von Art. 14, Abs. 2 und 3 WUB abgegeben wurde, mitgeteilt, dass die genannte Grossistenerklärung nicht mehr gültig ist.

8952 Schlieren, den 13. Dezember 1974 Konkursamt Schlieren Siegler, Notar-Stellvertr.

Kt. Bern (2700)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: **Lauper Rolf**, geboren 1927, von Schüpfen BE, Garagier, Fischermättelistrasse 3, 3000 Bern.
Anfechtungsfrist: 30. Dezember 1974.

3000 Bern, den 17. Dezember 1974 Konkursamt Bern

Kt. Bern (2701)

Auflage des Lastenverzeichnisses GB Nr. 3368, Kreis IV Bern und des Inventars

Gemeinschuldnerin: Firma **Zent AG**, Bern.
Anfechtungsfrist: 30. Dezember 1974.

3000 Bern, den 17. Dezember 1974 Konkursamt Bern

Kt. Bern (2682)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: **Berger Willy**, Bäckerei-Tea-Room, Erlach, nun in Grenchen.
Auflagefrist: bis und mit 31. Dezember 1974.

3235 Erlach, den 16. Dezember 1974 Konkursamt Erlach

Kt. Luzern (2714)

Im Konkurse über **Porpaczy Richard**, Baselstrasse 17, Luzern, Wäscherei an der Gibraltarstrasse 34, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6004 Luzern, den 21. Dezember 1974 Konkursamt Luzern-Stadt

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Solothurn (2704)

Das Konkursverfahren über **Herl Hans-Rudolf**, 1930, des Johann, von Gerlafingen, Kaufmann, in Riedholz, Sonnenrain, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 11. Dezember 1974 als geschlossen erklärt worden.

4500 Solothurn, den 16. Dezember 1974 Konkursamt Lebern

Kt. Schaffhausen (2702)

Das Konkursverfahren über den Nachlass des **Grimm Traugott**, geboren 1921, von Schaffhausen, ohne feststellbaren Wohnsitz, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 16. Dezember 1974 als geschlossen erklärt worden.

8200 Schaffhausen, den 17. Dezember 1974 Konkursamt Schaffhausen

Kt. St. Gallen (2705)

Das Konkursverfahren über die Firma **LEWA Bau- und Immobilien AG**, Poststrasse 14, 9000 St. Gallen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes St. Gallen vom 13. Dezember 1974 als geschlossen erklärt worden.

9001 St. Gallen, den 16. Dezember 1974 Konkursamt St. Gallen

Kt. Aargau (2685)

Liquidat: **Hübscher Walter**, 1942, Kaufmann, von Wohlen, in Baden.
Datum des Schlusses: 19. Dezember 1974.

5400 Baden, den 21. Dezember 1974 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2716)

Das Konkursverfahren über **Sprecher A. O. AG**, Wasseraufbereitungsanlagen, Birrwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm vom 17. Dezember 1974 als geschlossen erklärt worden.

5726 Unterkulm, den 17. Dezember 1974 Konkursamt Kulm

Ct. de Vaud (2703)

La liquidation de la faillite de **Maintenance Bex SA**, à Bex, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district d'Aigle, rendue le 17 décembre 1974.

1860 Aigle, le 17 décembre 1974 Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé

Ct. de Vaud (2686)

Par décision du 4 décembre 1974, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de **Interlund SA en liquidation**, Mies.

1260 Nyon, le 21 décembre 1974 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Kt. Luzern (2717)

Der am 26. September 1974 mit Wirkung ab 21. Oktober 1974 über die **Armag Armierungs AG**, früher Brunnmattstrasse 12, Horw, nun Bleicherstrasse 29, in Luzern, eröffnete Konkurs ist zufolge Bezahlung bzw. Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 17. Dezember 1974 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

6004 Luzern, den 21. Dezember 1974 Konkursamt Luzern-Land

Ct. de Neuchâtel (2718)

Failli: **Fauguel Pierre**, 1925, rue du Temple 23, 2022 Bevaix, ancien tenancier du café-restaurant National, à Bevaix.

Par suite du paiement intégral du passif de la faillite susindiquée par l'office des faillites de Boudry, le président du Tribunal du district de Boudry a, par ordonnance du 18 décembre 1974, prononcé la révocation de la faillite de Fauguel Pierre, et la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens, conformément aux dispositions de l'art. 195 LP.

2017 Boudry, le 21 décembre 1974 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Wallis (2706)

Schuldner: **Studer Oskar**, Sanitäre Installationen, Zentralheizungen, Bauspenglerei, Terbinerstrasse, 3930 Visp.

Datum der Stundungsbewilligung durch Instruktionsgericht Visp I: 27. November 1974.
Dauer der Stundung: vier Monate.
Sachwalter: Ignaz Mengis, Advokat und Notar, Terbinerstrasse 3, 3930 Visp.
Eingabefrist: zwanzig Tage seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 27. November 1974) unter Beilage der Forderungstitel innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Februar 1975, 15 Uhr, im Restaurant zur Alten Post, in Visp.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Da der Schuldner einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorschlägt, sind an der Gläubigerversammlung die nach Art. 316b notwendigen Organe (Gläubigerausschuss und Liquidatoren) zu bestimmen.

3930 Visp, den 16. Dezember 1974 Der Sachwalter: Ig. Mengis, Advokat und Notar, Visp

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Zürich (2720)

Das Bezirksgericht Uster hat mit Beschluss vom 13. Dezember 1974 die **Clénin W. A.**, Interessengemeinschaft für das Baugewerbe, Oskar Bider-Strasse 13, 8600 Dübendorf, gewährte Nachlassstundung von 4 Monaten einem Gesuch des Sachwalters gemäss um 2 Monate, d.h. bis und mit 14. Februar 1975, verlängert.

8610 Uster, den 18. Dezember 1974

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Werner Ammann, Rechtsanwalt
Bahnhofstrasse 12, 8610 Uster

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud (2691)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 9 janvier 1975, à 9 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par la société **Nouvelle Carrosserie Eggli SA,** chemin du Martinet 8–10, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 10 décembre 1974 Le président: P. E. Rochat

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Luzern (2719)

Auflage der definitiven Verteilungsliste
(Art. 316n SchKG)

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung des **Lüscher Jakob,** Restaurateur (früher Restaurant Stadt München, Metzgerrainle 9), Wesemlinstrasse 63, 6000 Luzern, in Nachlassliquidation, liegt die definitive Verteilungsliste sowie die Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern beim Liquidator, Firma Otto Reber AG, Sachwalterbüro, Kapellgasse 21, 6000 Luzern, während 20 Tagen zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind innert der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

6002 Luzern, den 21. Dezember 1974

Der gerichtlich bestellte Liquidator:
Otto Reber AG

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Vaud (2690)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 9 janvier 1975, à 10 h. 15, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, sur la demande de sursis concordataire présentée par la société **Eliopoulos & Cie,** Café-restaurant «A la Bossette», Place du Nord 4, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 10 décembre 1974 Le président: P. E. Rochat

Ct. de Vaud (2687)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 9 janvier 1975, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, sur la demande de sursis concordataire par abandon d'actif présentée par les **Etablissements Le Rallye SA,** véhicules automobiles, avenue des Alpes 3, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 5 décembre 1974 Le président: P. E. Rochat

Ct. de Vaud (2688)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 9 janvier 1975, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, sur la demande de sursis concordataire par abandon d'actif présentée par la société **Atema SA,** entretien de véhicules automobiles, avenue des Alpes 3, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 5 décembre 1974 Le président: P. E. Rochat

Ct. de Vaud (2689)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 9 janvier 1975, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, sur la demande de sursis concordataire présentée par le société **«Novalco» A. Collioud & Cie,** commerce d'accessoires pour automobiles, avenue de Morges 37bis, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 9 décembre 1974 Le président: P. E. Rochat

Ct. de Vaud (2707)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 16 janvier 1975, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, sur la demande de sursis concordataire présentée par la société **Schick & Cie,** appareil électrique en gros, chemin de Sous-Mont 5, à Prilly.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 17 décembre 1974 Le président: P. E. Rochat

Ct. de Vaud (2721)

Le président du Tribunal du district de Morges statuera, en son audience du mercredi 15 janvier 1975, à 10 h. 30, à Morges, Maison Saint-Louis, place Saint-Louis 2, 1er étage, sur la demande de sursis concordataire présentée par la société **Normko SA,** à Etoy.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la société Normko SA.

1110 Morges, le 18 décembre 1974 Le président: Weith

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Bern (2708)

Mitteilung an die Gläubiger und Aktionäre der Firma Zent AG, Bern

Bei der Konkursverwaltung Bern liegt eine Offerte für den Kauf der Besitzung am Zentweg 26, Bern Grundbuchblatt Nr 3368, Kantinengebäude, Baurecht mit Rentenpflicht auf Parzelle 3359, bis 29. November 1987, Uebertragungsbeschränkung, Parzellengrösse 1607 m² vor.

Die Offerte liegt mit Fr. 164 000.– über der Konkursamtlichen Schatzung. Da die vorliegende Offerte bis 31. Januar 1975 befristet ist, unterbreitet Ihnen die Konkursverwaltung und der Gläubigerausschuss folgenden Antrag:

«Die Konkursverwaltung ist ermächtigt, das Kantinengebäude freihändig zum offerierten Betrag, welcher auf dem Konkursamt Bern zur Einsicht vorliegt, zu verkaufen.»

Die Liegenschaft ist hypothekarisch nicht belastet.

Höhere Angebote sind innert 30 Tagen bei der unterzeichneten Konkursverwaltung einzureichen. Allfällige Beschwerden sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde, Richteramt IV von Bern, einzureichen.

3000 Bern, den 20. Dezember 1974 Konkursamt Bern:
W. Ochsenbein

Ct. de Berne (2722)

Renonciation à un concordat

Il est porté à la connaissance des intéressés que par lettre du 17 décembre 1974 la **Fabrique de boîtes de montres à Bressaucourt SA,** 2901 Bressaucourt (Administrateur: Henri Othenin-Girard, à Courgenay) a renoncé purement et simplement au sursis concordataire qui lui a été accordé par jugement du 9 septembre 1974.

2900 Porrentruy, le 18 décembre 1974 Le président du Tribunal II:
Hublard

Ct. Ticino (2709)

Cancellazione di un diritto di pegno immobiliare.
(art. 69 RRF)

Si rende di pubblica ragione l'avvenuta cancellazione e annullamento dell'ipoteca al portatore di nominali fr. 30 000.– e int. 5% iscritta il 9 marzo 1967 gravante i mapp. No 283a, b e 387a, b, c, d nel Comune di Calonico, in IIº grado.

Precedente proprietario dei fondi: Rusch Anton Josef, 1939, Obersiggenthal.

Il credito garantito da pegno è rimasto completamente scoperto all'incanto pubblico del 4 ottobre 1974. L'eventuale possessore è tenuto a consegnare all'ufficio sottoscritto il titolo sopracitato. Si avverte che sarà punita come frode l'alienazione o costituzione in pegno del titolo annullato.

6760 Faido, il 17 dicembre 1974 Ufficio dei fallimenti di Leventina
Per l'ufficio: f.to L. Nesti, suppl. uff.

Ct. Ticino (2710)

Cancellazione di un diritto di pegno immobiliare.
(art. 69 RRF)

Si rende di pubblica ragione l'avvenuta cancellazione e annullamento dell'ipoteca al portatore di nominali fr. 5000.– e int. 5% iscritta il 9 marzo 1967 in IIIº e pari grado con altra di ugual importo ed iscritta alla medesima data gravante i mapp. No 283a, b e 387a, b, c, d nel Comune di Calonico.

Precedente proprietario dei fondi: Rusch Anton Josef, 1939, Obersiggenthal.

Il credito garantito da pegno è rimasto completamente scoperto all'incanto pubblico del 4 ottobre 1974. L'eventuale possessore è tenuto a consegnare all'ufficio sottoscritto il titolo sopracitato. Si avverte che sarà punita come frode l'alienazione o costituzione in pegno del titolo annullato.

6760 Faido, il 17 dicembre 1974 Ufficio dei fallimenti di Leventina
Per l'ufficio: f.to L. Nesti, suppl. uff.

Ct. Ticino (2711)

Cancellazione di un diritto di pegno immobiliare.
(art. 69 RRF)

Si rende di pubblica ragione l'avvenuta cancellazione e annullamento dell'ipoteca al portatore di nominali fr. 5000.– e int. 5% iscritta il 9 marzo 1967 in IIIº e pari grado con altra di ugual importo ed iscritta alla medesima data gravante i mapp. No 283a, b e 387a, b, c, d nel Comune di Calonico.

Precedente proprietario dei fondi: Rusch Anton Josef, 1939, Obersiggenthal.

Il credito garantito da pegno è rimasto completamente scoperto all'incanto pubblico del 4 ottobre 1974. L'eventuale possessore è tenuto a consegnare all'ufficio sottoscritto il titolo sopracitato. Si avverte che sarà punita come frode l'alienazione o costituzione in pegno del titolo annullato.

6760 Faido, il 17 dicembre 1974 Ufficio dei fallimenti di Leventina
Per l'ufficio: f.to L. Nesti, suppl. uff.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

6. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung zugunsten des Personals der Firma Krebs & Co. AG, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1965, S. 256). Unterschriften von Eduard Charles Krebs, Albert Bachmann und Eugen Angele erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Vendramini, von Zürich, in Oberrieden, Mitglied des Stiftungsrates; Sibylle Hellbach, von Kappel SO, in Adliswil, Sekretärin des Stiftungsrates (diesem nicht angehörend); Hans Peter Christoffel, von Trin GR, in Kuwait, Mitglied des Stiftungsrates, und Georgis Sonderegger, von und in Zürich. Ernst Lindenmaier führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Sekretär, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Wilhelm Schill führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Stiftungsrates.

7. Dezember 1974.
Hugo und Johanna Cohn-Sello Stiftung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 248 vom 21. 10. 1972, S. 2737), bezweckt ältere Leute vor Not zu schützen und ihnen den Lebensabend erträglich zu machen usw. Unterschriften von Armand Dreyfus und Jacques Zucker erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rita Marx, von und in Zürich, und Dr. Walter Wreschner, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

7. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Sperry Rand AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1971, S. 1445). Neue Adresse: Hardturmstrasse 161, in Zürich 5.

7. Dezember 1974.
Reishauer-Stiftung, in Zürich 5 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1971, S. 183), Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der «Reishauer AG», in Zürich usw. Die Unterschrift von Daniel Zingg ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Rudolf Tschäppeler, von Zürich und Kirchenthurnen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

7. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Wärme AG Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 100 vom 29. 4. 1972, S. 1097). Unterschrift von Georg Keller erloschen. Fred Kupferschmied führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Mitglied des Stiftungsrates, sondern nun als Sekretär desselben (dem Stiftungsrat nicht angehörend). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas Keller, von Neukirch an der Thur, in Zollikon, und Jakob Maurer, von Wallisellen, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

7. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung Carrier, in Zürich 11 (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1971, S. 2987). Unterschriften von Howard W. Honefenger, Aldo G. Oliva, Rüdiger Dahm und Karl Stadler erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Richard Howson, Jr., Bürger der USA, in London; Charles M. Bush, Bürger der USA, in Fayetteville (New York, USA); Heinz Steinacher, von Rüti ZH, in Zürich, und Werner Amsler, von Densbüren, in Aarau, Mitglieder des Stiftungsrates.

9. Dezember 1974.
Personalfürsorgefonds der Firma Hugin Registrierkassen AG, in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 176 vom 29. 7. 1972, S. 2018). Die Unterschrift von Elisabeth Dober ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Gottfried Gamper, von Zürich, in Adliswil, Mitglied des Stiftungsrates.

10. Dezember 1974.
Personalvorsorgestiftung der Horbag Bauaktiengesellschaft Horgen, in Horgen, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Allmend (c/o Horbag Bauaktiengesellschaft Horgen). Datum der Stiftungsurkunde: 19. 7. 1974. Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Horbag Bauaktiengesellschaft Horgen», in Horgen, sowie der beteiligten Unternehmen und ihrer Angehörigen und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien Walter Hegetschweiler, von Ottenbach, in Horgen, Präsident des Stiftungsrates, und Alfred Egolf, von und in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates.

10. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma ARAG Allgemeine Rechtsschutz-Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Rigistrasse 9, in Zürich 6 (c/o ARAG Allgemeine Rechtsschutz-Versicherungs-Aktiengesellschaft). Datum der Stiftungsurkunde: 6. 8. 1974. Zweck: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «ARAG Allgemeine Rechtsschutz-Versicherungs-Aktiengesellschaft», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jürgen Schulten, deutscher Staatsangehöriger, in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates; Ernst Birnstiel, von Sitterdorf TG und Gottshaus TG, in Dietikon, und Guido Rünzi, von Fischbach-Göslikon AG, in Zürich, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

10. Dezember 1974.
Personalfürsorgefonds der Firma Ryffel & Co., Wetzikon, in Wetzikon, Stiftung (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1945, S. 2570). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 9. 10. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorgestiftung der Firma Ryffel & Co.** Die Stiftung bezweckt die versicherungsmässige Fürsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma «Ryffel & Co.», in Wetzikon, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; Fürsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage.

10. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma H. Schlegel & Co., Zürich, bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1967, S. 2251). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 6. 11. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Hans Schlegel-Stiftung für Personalfürsorge.** Sitz der Stiftung ist Fehraltorf. Die Stiftung bezweckt, die in definitivem Arbeitsvertragsverhältnis der Firmen «Schlegel AG», in Fehraltorf, «Sehlegel & Friedrich AG», in Zürich und «Schlegel & Isler AG», in Kreuzlingen, stehenden Arbeitnehmer, bzw. deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage zu schützen. Ferner bezweckt die Stiftung eine weitergehende persönliehe Fürsorge der Destinatäre. Zu diesem Zweck kann sie Kranken- und Erholungsheime für bedürftige Betriebsangehörige führen und Liegenschaften als solche mieten oder erwerben. Der Stiftungsrat besteht aus 3 oder mehreren Mitgliedern. Adresse der Stiftung: Neugrundstrasse 1 (c/o Schlegel AG).

10. Dezember 1974.
Personalfürsorge der Firma Paul Oeschger & Cie., Zürich, in Zürich 11, Stiftung (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1971, S. 1516). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 21. 11. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalvorsorgestiftung der Firma Oeschger AG.** Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Oeschger AG», in Kloten, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftliehen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Der Stiftungsrat besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern.

10. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Maurer, in Zollikon (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1973, S. 32). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 31. 10. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Maurer Closomat AG.** Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Hans Maurer Closomat AG». Adresse der Stiftung: Waldstrasse 5, in Zollikerberg (c/o Hans Maurer Closomat AG).

10. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Progressus Rollen AG, in Dielsdorf (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1973, S. 2127). Die Unterschriften von Anton Schnetzler und Josef Erni sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans-Werner Schnetzler, von Zollikon, in Ammannsegg, und Peter Schnetzler, von und in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

10. Dezember 1974.
Stiftung «Miklos Gimes», in Zürich 10 (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1959, S. 3348), Finanzierung des Studiums oder der Berufsausbildung für Miklos Gimes, Zürich, usw. Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 2. 5. 1974 ist diese Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

11. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firmen Gebr. Macchi AG nnd Royal-Garage GmbH, in Dietlikon (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1966, S. 2068). Die Unterschrift von Paul Macchi ist erloschen. Aldo Macchi führt weiter Kollektivuntersehrift zu zweien, jedoch nicht mehr als Präsident, aber weiterhin als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führt Einzeluntersehrift: Emil Fehlmann, von Kilchberg ZH und Basel, in Uitikon, Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Hebeisen, von Langnau i. E., in Illnau-Effretikon, Sekretär des Stiftungsrates, diesem angehörend.

11. Dezember 1974.
Stiftung-Ferienheim-Mistlihühl, in Richterswil (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1951, S. 2035). Diese Stiftung ist mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 10. 11. 1970 aufgehobea worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (Art. 104 HRV).

11. Dezember 1974.
Emmy Kaspar-Stiftung, in Zürich 3 (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1970, S. 2833), Ausrichtung von Ruhegehältern oder Leistungen im Invaliditätsfall an leitende Angestellte der «Hans Kaspar Aktiengesellschaft», in Zürich, usw. Die Unterschrift von Walter Scherrer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Friedrich Luder, von Burgdorf und Büren zum Hof, in St. Gallen, Mitglied des Stiftungsrates.

11. Dezember 1974.
Fürsorgefonds der Aktiengesellschaft Ulmer & Knecht, in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1968, S. 2601). Untersehriften von Emil Hauri und Ernst Schneibel erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Peter Hess, von und in Zürich, und Alfred Polier, von Frutigen, in Männedorf, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

12. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Alpinapharm A.G., in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Gsteigstrasse 52 in Zürich 10 (c/o Alpinapharm A.G.). Datum der Stiftungsurkunde: 27. 9. 1974. Zweck: Fürsorge für die Angestellten der Firma «Alpinapharm A.G.», in Zürieh, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, langjähriger Krankheit, Invalidität und Tod, wobei im letzten Falle die Leistungen der Stiftung an den überlebenden Ehegatten, die Naehkommen, die Eltern oder an andere vom Arbeitnehmer zu Lebzeiten unterhaltene Personen ausgerichtet werden. Die Stiftungsurkunde enthält nähere Bestimmungen, wie dieser Zweck erreicht werden soll. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat aus drei Mitgliedern. Präsident und Aktuar des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Demnach zeichnen für die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien Johann Ganz, von Winterthur, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Olga Ganz, von Winterthur, in Zürich, Mitglied und Aktuar des Stiftungsrates.

12. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung für die Aussendienst-Mitarbeiter der Continentale Lehensversicherungs-Gesellschaft, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Seestrasse 356 in Zürich 2 (c/o Continentale Lebensversicherungs-Gesellsehaft). Datum der Stiftungsurkunde: 11. 11. 1974. Zweck: Vorsorge zugunsten der mit den Generalagenten der Firma «Continentale Lebensversicherungs-Gesellsehaft», in Zürich, in definitivem Dienstverhältnis stehenden Aussendienst-Mitarbeiter sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien Werner Oberholzer, von Wald ZH, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; René Boni, von Camignolo TI, in Basel, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Clovis Crettex, von Orsières, in Martigny, Protokollführer und Mitglied des Stiftungsrates.

12. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Elco Oel- und Gasfeuerungen AG, in Zürich. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. 11. 1974 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Elco Oel- und Gasfeuerungen AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Mitglieder des Stiftungsrates: Hugo Looser, von Alt St. Johann, in Wangen b. Dübendorf, Präsident; Irmgard Stocker-Looser, von Zürich und Büron LU, in Zürich, und Jörg Schnyder, von Oensingen SO, in Dübendorf. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Thurgauerstrasse 23, in Zürich 11 (c/o Elco Oel- und Gasfeuerungen AG).

12. Dezember 1974.
Fürsorgestiftung der Egli & Co. Corsetfabrik AG., Brüttisellen, in Wangen (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1968, S. 624). Untersehrift von Hans Appenzeller erloschen. Emil Geiger, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Werner Altorfer, von Bassersdorf und Wallisellen, in Wallisellen, Mitglied des Stiftungsrates.

12. Dezember 1974.
Stiftung zur Unterstützung der wissenschaftlichen Forschung und der therapeutischen Tätigkeit am Kinderspital Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1962, S. 2855). Die Unterschriften von Dr. Hans U. Sehlaepfer und Dr. Adolf Frick sind erloschen. Neu führen Kollektivuntersehrift Dr. Ernst Reber, von Schangnau und Zürich, in Zürieh, Präsident des Stiftungsrates, und Adolf Konrad Frick, von Zürich, in Herrliberg, Quästor und Aktuar des Stiftungsrates; sie zeichnen gemeinsam.

12. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Color Metal A.-G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1971, S. 2987). Die Unterschriften von Friedrich Häberli, Wilhelm Bodmer und Werner Häberling sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Jakob Gächter, von Oberriet, in Greifensee, und Hans Feller, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

12. Dezember 1974.
Pensionsstiftung der ELEKTRO-WATT, in Zürich 1 (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1966, S. 2939). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 14. 11. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet: **Pensionssstiftung der Elektrowatt.** Die Firma der Gesellsehaft, deren Personal Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Elektrowatt AG». Adresse der Stiftung: Bellerivestrasse 36 in Zürich 8 (c/o Elektrowatt AG).

12. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Elektro-Watt Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1972, S. 191). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürieh vom 14. 11. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorgestiftung der Elektrowatt.** Die Firma der Gesellschaft, deren Personal Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Elektrowatt AG». Adresse der Stiftung: Bellerivestrasse 36 in Zürich 8 (c/o Elektrowatt AG).

13. Dezember 1974.
Fürsorgestiftung der Berechnungsstelle VI des Schweizerischen Buchdruckervereins, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1966, S. 2136). Unterschriften von Hans Schefer und Emil Schellenberg erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst E. Fröhlich, von Zollikon und Niedersteinmaur, in Zollikon, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Alfred Engler, von Urnäsch, in Muri b. Bern, Mitglied des Stiftungsrates und Verwalter der Stiftung.

13. Dezember 1974.
Personalvorsorgestiftung der Firma Rndolf Spring AG, in Opfikon (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1974, S. 2731). Die Unterschrift von Rudolf Spring ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Kurt Spring, von Steffisburg, in Opfikon, Präsident des Stiftungsrates, und Margrith Spring, von Steffisburg, in Opfikon, Mitglied und Protokollführerin des Stiftungsrates.

13. Dezember 1974.
Versicherungskasse der Angestellten der Escher Wyss Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1971, S. 3045). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Vietor Frey. von Winterthur, in Kilchberg ZH, und Adolf Hasler, von Leimiswil, in Uster, Mitglieder des Stiftungsrates.

13. Dezember 1974.
Stiftung für die Personalfürsorge der Turnus Film AG, in Volketswil (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1971, S. 2815). Unterschrift von Karl Suter erloschen. Neu führt Kollektivuntersehrift: Ernst Zwahlen, von Interlaken, in Illnau-Effretikon, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten des Stiftungsrates, Hans Peter Roth, oder mit Ernst Grether, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

9. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Marti-Unternehmungen, in Bern (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1971, S. 2125). Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift sind: Rudolf Alfred Marti, von Grossaffoltern und Bern, in Minusio, und Ernst Fahrni, von Eriz, in Spiegel, Gemeinde Köniz.

9. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Walter AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1963, S. 180). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. August 1974, genehmigt am 28. August 1974 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 6. September 1974 dureh die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung des Ingenieurhüros Hermann Walter.** Die Unterschrift von Willy Eicher ist erloschen. Peter Amtenbrink, deutscher Staatsangehöriger, in Lengnau BE, führt als Mitglied des Stiftungsrates neu Kollektivunterschrift zu zweien. Hermann Walter, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Wabern, Gemeinde Köniz.

Bureau Biel – Bienne

6 décembre 1974.
Fonds de prévoyance en faveur des employés et ouvriers de la maison Henri Bachmann SA, à Bienne (FOSC du 26. 6. 1971, N° 146, p. 1585). Serge Mérillat, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte. Est élu nouveau membre du conseil de fondation Jacques Adam, de Cornol, à Bienne; il signe collectivement à deux avec Mario Ruf-Bachmann ou Werner Zahner. La signature individuelle de Mario Ruf-Bachmann est éteinte.

7. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma A. Suri AG, in Biel (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1961, S. 2563). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 19. November 1974, bestätigt durch Entscheid der Justizdirektion des Kantons Bern vom 26. November 1974, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

12. Dezember 1974.
Fürsorgestiftung der Ersparniskasse Biel, in Biel (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1959, S. 2787). Hubert André Courvoisier, Präsident; Charles Heuer, Vizepräsident, und Werner Leu sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Franeis Pellaton, von Travers NE, in Biel, Präsident; Dr. Peter Berger, von Salez-Sennwald SG, in Biel, Vizepräsident, und Hektor Benkert, von Sumiswald, in Port, Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

13 décembre 1974.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Précimation S.A., à Bienne. Sous ce nom, la société Précimation S.A., à Bienne, a constitué selon acte authentique du 4 décembre 1974 une fondation. Elle a pour but l'octroi de secours ou de contributions dans les cas prévus par l'acte de fondation. L'administration est confiée à un conseil de fondation composé d'au moins 3 membres. Les destinataires élisent eux-mêmes leurs représentants choisis dans le sein du personnel. Les autres membres ainsi que le président sont nommés par la fondatrice. Sont actuellement membres Serge Mérillat, de Perrefitte, à Evilard, président, et Willy Hügi, de Niederbipp, à Ipsach, seerétaire. Ils signent colleetivement à deux. Adresse de la fondation: rue de l'Hôpital 12 (dans les bureaux de Précimation SA).

Bureau de Courtelary

6 déeembre 1974.
Fonds de prévoyanee en faveur du personnel de la maison Cadrans Huguenin S.A., précédemment à Bienne (FOSC du 28. 8. 1971, N° 200, p. 2125). Par décision du 9 août 1974 la fondation a transféré son siège à St-Imier. Elle modifie son nom en: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Fluckiger & Cie, usine de Cousset et bureau de Bienne.** Elle a pour but d'allouer des secours – par les moyens que son conseil juge appropriés – dans les cas prévus par les statuts. Roger et Gilbert Huguenin, ne font plus partie du conseil de fondation. Leurs pouvoirs sont radiés. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 à 5 membres, nommés par la fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du eonseil de fondation: Pierre Flukkiger, de Dürrenroth, à St-Imier, président; Paul-André Fluckiger, de Dürrenroth, à St-Imier, vice-président; Pierre Iff, d'Auswil, à Courtelary, secrétaire; Pierre Dumont, de La Ferrière et du Locle, à Moutier, membre; Jean-Pierre Petit, de Payerne, à Payerne, membre. Adresse de la fondation: cn les bureaux de Fluckiger & Cie, à St-Imier.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

12. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma W. Röthlisberger, in Schüpbach, Gemeinde Signau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. November 1974 eine Stiftung. Sie bezweekt die Unterstützung der Arbeitnehmer der Firma W. Röthlisberger, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit usw. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch den Präsidenten Walter Röthlisberger, von Langnau i. E., in Schüpbach, Gemeinde Signau. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma «W. Röthlisberger», Schüpbach.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

11. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Moser Treuhand AG, in Münsingen, Gewährung von Unterstützungen usw. (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1970, S. 1129). Neues Domizil: Alte Bahnhofstrasse 6, im Büro der Firma Moser Treuhand AG.

Bureau Thun

10. Dezembcr 1974.
Personalfürsorge-Stiftungs-Fonds der Brennstoff AG Thun, in Thun (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1971, S. 1899). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. April 1973, genehmigt durch den Gemeinderat der Stadt Thun am 5. Juni 1973 und durch die Justizdirektion des Kantons Bern am 28. Juni 1973 hat der Stiftungsrat die frühere Stiftungsurkunde vom 24. Oktober 1941 (mit Nachträgen vom 8. 12. 1942, 30. 7. 1946 und 4. 12. 1964) ersetzt. Der Zweek dcr Stiftung wird wie folgt neu umschrieben: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an: den Arbeitnehmer im Falle von Alter oder Invalidität; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist; fehlen diese Begünstigten, so fällt das aus eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäufnete Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Gesehwister oder Geschwisterkinder. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens drei Mitgliedern. Weitere Aenderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Paul Kellenberger, von Herisau und Basel, in Basel. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Trachselwald

2. Dezember 1974.
Alters- und Pflegeheim Rüegsau, in Rüegsau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlieher Urkunde vom 22. 4. 1974 eine Stiftung. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb eines Alters- und Pflegeheimes in Rüegsau für die Pflege und Betreuung alter Leute. Dem Alters- und Pflegeheim kann eine Alterssiedlung angegliedert werden. Der Stiftungsrat besteht aus fünf Mitgliedern, wovon ein Vertreter der Einwohnergemeinde Rüegsau, gewählt vom Einwohnergemeinderat von Rüegsau, ein Vertreter der Kirehgemeinde Rüegsau, gewählt dureh den Kirchgemeindrat von Rüegsau, drei weitern Mitgliedern, gemeinsam gewählt dureh den Einwohnergemeinderat und Kirchgemeinderat von Rüegsau. Eine Kontrollstelle wird durch den Stiftungsrat ernannt. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeiehnen kollektiv zu zweien. Es sind dies: Pierre Meister, von Sumiswald, in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau, Präsident; Hans Jakob, von Trub, in Rüegsau, Vizepräsident; Peter Brechbühl, von Trubschachen, Sekretär, und Ernst Marti, von Wyssachen, Kassier, beide in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau. Domizil: beim Präsidenten Pierre Meister, Lützelflühstrasse, Rüegsauschachen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

5. Dezember 1974.
Wohlfahrtsstiftung der Fa. Bucherer A.-G. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1968, S. 2767). Die Unterschrift von Peter A. Meier ist erloschen.

6. Dezember 1974.
Pensionskasse Bucherer AG., in Luzern (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1968, S. 185). Peter A. Meier ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Kursaal-Casino AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1966, S. 3589). Dr. Carl Mugglin ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Armand Würsch, von Emmetten, in Luzern.

9. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Astron A.G. Kriens, in Kriens (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1968, S. 1989). Max Breitschmid und Edouard Briaux sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Sekretär Franco Fumagalli. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Sekretär ist Werner Stoller, von Grindelwald, in Kriens. Neues Mitglied ist Werner Streuli, von und in Olten. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Chemont AG, Baldegg, in Baldegg, Gemeinde Hohenrain, bei der Stifterfirma. Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 24. 10. 1974. Neueintragung. Zweck: Fürsorge für die gegenwärtigen und zukünftigen Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihrer Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Organ: Stiftungsrat. Stiftungsrat: 3 Mitglieder, wovon 2 von der Stifterfirma und 1 Mitglied von den Destinatären gewählt werden. Präsident: Benedikt Steinauer, von Stäfa, in Eschenbach LU. Mitglieder: Theo Gautschi, von Gontenschwil AG, in Hildisrieden; André Rölli, von Ballwil, in Hitzkirch. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

10. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung Josef Meier, Aktiengesellschaft, Wauwil, in Wauwil, bei der Stifterfirma. Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 20. 11. 1974. Neueintragung. Zweck: Vorsorge zugunsten der mit der Stifterfirma im Vertragsverhältnis stehenden Arbeitnehmer sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Alois Müller-Meier, von und in Wauwil. Vizepräsident: Rita Meier-Bachmann, von Tägerig AG, in Wauwil. Protokollführer: Anton Stocker-von Atzigen, von Nottwil und Gunzwil, in Reiden. Letztgenannter ist Vertreter der Destinatäre. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

11. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Imbach-Reisen AG, Luzern, in Luzern, Weggisgasse 1 (bei der Stifterfirma). Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 24. 7. 1972. Neueintragung. Zweck: Schutz der in einem festen Dienstverhältnis zur Stifterin stehenden Angestellten beiden Geschlechtes gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldeter Notlage. Organ: Stiftungsrat. Stiftungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Werner Imbach, von Kriens, in Luzern. Mitglied: Gertrud Imbach, von Kriens, in Luzern. Sie zeichnen einzeln.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

10. Dezember 1974.
Höfli-Stiftung, in Stans, Erwerb, Erhaltung usw. des «Höfli» in Stans (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1970, S. 2715). Die Unterschriften von Norbert Zumbühl, Kassier, und Oskar Christen, Sekretär, sind erloschen. Neuer Kassier und zugleich Sekretär des Stiftungsrates ist Ernst Ineichen, von Ballwil, in Stans; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Bahnhofplatz 3, c/o Personalamt Nidwalden.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

6 décembre 1974.
Fonds d'aide aux handicapés Joseph Pasquier, à Bulle. Sous ce nom il a été constitué par le Docteur Joseph Pasquier, fils de feu Henri, de Le Pâquier et Bulle, médecin à Bulle, selon testament olographe du 12 janvier 1973, une fondation régie par les articles 80 et suivants du code civil suisse et par les statuts annexés à la présente réquisition. Elle a pour but d'aider les handicapés originaires des Communes de la Gruyère et habitant le canton de Fribourg et les confédérés dont les familles ont leur domicile en Gruyère depuis cinq ans au moins. L'aide n'ira qu'à des personnes néeessiteuses ou de conditions modestes, et de préférence aux enfants. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de trois membres au moins, nommés par cooptation. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du seerétaire du conseil de fondation avec un membre du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Henri Hohl, président, de Arbon TG, à Bulle; Jacqueline de Gottrau, secrétaire, de Fribourg, à Lausanne; Jean Thürler, trésorier, de Bellegarde, à Bulle; Blanche de Gottrau, membre, de Fribourg, à Lausanne; Marie Hohl, membre, de Arbon TG, à Bulle; Paul Carrel, membre, de Fribourg, à Le Pâquier. Adresse de la fondation: chez le notaire Jacques Baeriswyl, Place des Alpes 7, à Bulle.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

13. Dezember 1974.
Personalvorsorgestiftung der Firma Egger und Käser AG, Baugeschaft, Bösingen, in Bösingen. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Stiftung mit dem Zwecke der Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder an die Hinterlassenen der Arbeitnehmer. Die Verwaltung der Stiftung besteht aus einem Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern. Dem Stiftungsrat gehören an: Adolf Egger, von Reehthalten, in St. Ursen, Präsident; Josef Käser, von und in Bösingen, Vizepräsident. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei der Stifterfirma.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

6. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Firma Gebrüder Gunzinger A.G., Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschenrohr (SHAB Nr. 270 vom 16. 11. 1968, S. 2483). Die Unterschriften der Stiftungsräte Joseph Gunzinger und Henri Gunzinger sind infolge Todes erloschen. Hermann Kocher, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ulrich Züllig, von Arbon, in Welschenrohr, und Hans Fink, von und in Welschenrohr, als Stiftungsratsmitglieder, und Armin Aekermann, von Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, in Balsthal, als Prokurist.

Bureau Bucheggberg

9. Dezember 1974.
Bucheggbergisches Alters- und Bürgerheim, in Lüterswil (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1949, S. 2192). Werner Knobel ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident Dr. Franz Nyffenegger, von Signau BE, in Hessigkofen, in den Stiftungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Grenchen-Bettlach

12. Dezember 1974.
Personalvorsorgestiftung der Tschuy-Vogt A.G. Tevo-Uhren, in Grenchen (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1973, S. 862). Die Unterschrift des zurückgetretenen Stiftungsrates Emile Charotton wird gelöscht. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Pierre Dubois, von Lamboing BE, in Bettlach, Mitglied des Stiftungsrates.

Bureau Stadt Solothurn

9. Dezember 1974.
Personalvorsorgestiftung der Firma Hunziker & Berger, in Solothurn (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1965, S. 176). Robert Hunziker, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Langendorf.

9. Dezember 1974.
Personalstiftung Louis Dreyfus, in Solothurn. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. November 1974 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweekt die Fürsorge der Mitarbeiter der Stifterfirma und ihrer Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die ein Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfange gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an, als Präsident: Louis Dreyfus; als Aktuar: Robert Dreyfus, beide von und in Solothurn. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Schöngrünstrasse 2, bei der Stifterfirma.

9. Dezember 1974.
Wohlfahrtsfonds der Firma Oetterli & Cie., Aktiengesellschaft, in Solothurn (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1942, S. 2635). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 20. November 1974, genehmigt vom Regierungsrat des Kantons Solothurn am 6. Dezember 1974, ist das Stiftungsstatut abgeändert worden. Die Stiftung führt nun den Namen **Wohlfahrtsfonds der Firma Oetterli & Co. AG.** Zweck nun: Unterstützung von bedürftigem, nicht mehr arbeitsfähigem Personal der Stifterfirma.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

4. Dezember 1974.
Fürsorgefonds der Firma Suter & Suter AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1974, S. 2076). Unterschrift Marcel Dubald, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Alex Brog, von Hasliberg, in Birsfelden, Stiftungsratsmitglied. Ruedi Pauli, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Möhlin.

4. Dezember 1974.
Hilfskasse für das Personal der Azed AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1970, S. 2599). Domizil nun: Sevogelstrasse 34 (bei Azed AG). Unterschrift Werner Münch, Stiftungsratsmitglied, erlosehen. Unterschrift zu zweien neu: Hermann Wolfangel, von St. Gallen, in Bassersdorf, Stiftungsratspräsident. Emil Haering, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien.

4. Dezember 1974.
Schweizerische Kreditanstalt Vorsorgestiftung 2. Säule, in Basel (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1974, S. 1377). Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Alfred Wyss, von Herzogenbuchsee, in Dübendorf.

6. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung Alfred Leonhardt, in Basel (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1965, S. 1368). Domizil nun: Stöberstrasse 19 (bei Alfred Leonhardt).

9. Dezember 1974.
Angestellten- & Arbeiter-Fürsorgefonds der De Bary & Co. Aktiengesellschaft, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1967, S. 2070). Domizil nun: Aesehengraben 9 (bei Allgemeine Treuhand AG). Unterschrift Johannes De Bary, Stiftungsrat, erloschen. Einzelunterschrift neu: Carl Busch, von und in Basel, Stiftungsrat.

9. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Andreas Wenk, Baumschulen-Gartenbau, in Riehen, Oberdorfstrasse 57 (bei Andreas Wenk, Baumschulen-Gartenbau), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentliehen Urkunde: 13. 11. 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Stiftungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Andreas Wenk, von und in Riehen, Stiftungsratspräsident; Inge Johanne Wenk, von und in Riehen, Stiftungsratsvizepräsidentin, und Peter Kopp, von Niederönz, in Pratteln, Stiftungsratsaktuar (Mitglied).

10. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Toni Müller, Möbel, in Basel, Spiegelgasse 15 (bei Toni Müller, Möbel), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 25. 11. 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen und einmaligen Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität oder anderer unverseluldeter Notlage und im Falle des Todes des Arbeitnehmers an dessen nächste Angehörige. In den Kreis der Destinatäre sind auch der Firmainhaber und dessen nächste Angehörige eingeseblossen. Stiftungsrat: 1 oder mehr Mitgliedcr. Einzelunterschrift führt: Anton gen. Toni Müller, von Ruswil, in Muttenz, Stiftungsrat.

11. Dezember 1974.
Stiftung zur Förderung landwirtschaftlicher Ausbildung, bisher in Birsfelden (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1973, S. 2705). Sitz nun: Basel, Birsigstrasse 139 (bei Urs Moos). Datum der öffentlichen Urkunde: 6. 8. 1973. Zweck: Unterstützung und Förderung junger Leute beider Geschlechter, die in der Gemeinde Langnau ihren Wohnsitz haben, in einer landwirtschaftliehen Aus- und Fortbildung. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Urs Moos, von Birsfelden, nun in Basel, Stiftungsratspräsident (bisher). Unterschrift zu zweien führen: Dorothea Moos, von Birsfelden, nun in Basel; Roland Claude Rasi, von Basel und Zürieh, in Basel, der nun den Titel «Dr.» führt, und Peter Fuchs, von und in Basel, alle Stiftungsratsmitglieder (alle bisher).

11. Dezember 1974.
Stiftung Per Jacobsson, in Basel (SHAB Nr. 30 vom 8. 2. 1964, S. 416). Durch Urkunde vom 13. 6. 1974 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsiehtsbehörde vom 30. 11. 1974 geändert. Publizierte Tatsachen werden nicht berührt.

11. Dezember 1974.
Sterbekasse der Sektion Basel-Post der PTT-Union, Union Schweizerischer Post-, Telegraphen- und Telephon-Beamter, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 266 vom 11. 11. 1972, S. 2921). Domizil nun: Hegenheimerstrasse 243 (bei Arnold Christen). Unterschrift Werner Sutter, Stiftungsratspräsident, erlosehen. Untersehrift zu zweien neu: Johannes Crestas, von Ilanz, in Binningen, Stiftungsratspräsident. Max Gass, Stiftungsratskassier, wohnt nun in Muttenz.

12. Dezember 1974.
Unterstützungsfonds für die Arbeiter der Röchling & Cie. GmbH, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1973, S. 467). Stiftung infolge Uebergangs des Stiftungsvermögens an den «Fürsorgefonds für die Beamten und Angestellten der Röchling & Cie. GmbH in Basel», nun «Pensionskasse der Röchling & Cie GmbH, Basel», in Basel, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 15. 10. 1974 aufgehoben. Liquidation beendigt. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

12. Dezember 1974.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Unichar SA, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1973, S. 3388). Stiftung infolge Verteilung des restlichen Vermögens an die Destinatäre mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 21. 10. 1974 aufgehoben. Liquidation beendigt. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

12. Dezember 1974.
Dr. Jacques Brodbeck-Sandreuter-Jubiläumsstiftung der CIBA, in Basel (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1968, S. 352). Stiftung infolge Uebergangs des Stiftungsvermögens an die «Wohlfahrtsstiftung der CIBA-GEIGY», in Basel, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. 11. 1974 aufgehoben. Liquidation beendigt. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

12. Dezember 1974.
Stiftung für das Personal von Les Barges, in Basel (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1968, S. 404). Stiftung infolge Uebergangs des Stiftungsvermögens an die «Wohlfahrtsstiftung der CIBA-GEIGY», in Basel, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. 11. 1974 aufgehoben. Liquidation beendigt. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

6. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Albert Graf Söhne, in Gelterkinden (SHAB Nr. 260 vom 4. 11. 1972, S. 260). Aenderung der Stiftungsurkunde vom 11. September 1974 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 2. Oktober 1974. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Graf Söhne AG.** Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Otello Gambini-Di Santi, Arbeitnehmer-Vertreter. Unterschrift erloschen. Neues Stiftungsratsmitglied mit Kollektivuntersehrift zu zweien: Paul Schaffner-Baumann, von Wenslingen, in Gelterkinden. Arbeitnehmervertreter. Marcel Graf-Wach, bisher Mitglied, zeichnet nun als Vizepräsident des Stiftungsrates kollektiv zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

9. Dezember 1974.
Wohlfahrtsstiftung der Fima Dietiker & Co. A.-G. Stein am Rhein, in Stein am Rhein (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1969, S. 2578). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 4. Dezember 1973 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen vom 19. November 1974 wurde diese Stiftung aufgelöst. Die bisher bei der aufgelösten Stiftung versicherten Rentner wurden der «Pensionskasse MIFA (Pensionskasse der Migros-Fabrikationsbetriebe)», in Zürich, angeschlossen, welcher auch das Restvermögen der aufgelösten Stiftung übertragen wurde. Die Liquidation ist somit durehgeführt; die Stiftung wird gelöscht.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

6. Dezember 1974.
Fürsorgestiftung der Rheintalischen Genossenschaft zur Förderung des Qualitätsobstbaues, in Au SG (SHAB Nr. 30 vom 7. 2. 1959, S. 437). Die Unterschrift von Kurt Wolfahrt, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Josef Bischof, von Stein SG, in Au SG.

6. Dezember 1974.
Fürsorgestiftung für das Chef-Personal der Firma Jakob Müller, Wäschefabrik AG., in Gossau SG (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1963, S. 257). Die Unterschrift von Jakob Guyer, Stiftungsratsmitglied und Sekretär, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Sekretär gewählt: Othmar Hofmann, von Eschenbach SG, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Dezember 1974.
Fürsorgestiftung der Firma Strässle Söhne & Co. Kirchberg SG, in Kirchberg SG (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1946, S. 612). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt Dr. Alex Strässle, von und in Kirchberg SG. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Josef Strässle ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

10. Dezember 1974.
Fürsorgestiftung der Firma Spoerry & Co. AG Flums, in Flums. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. November 1974 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder Robert Kenel, von Schwyz, Präsident; August Matzinger, von Rüdlingen SH, Vizepräsident, und Werner Risch, von Glattfelden, alle drei in Flums. Verwaltungsdomizil: bei der Stifterfirma, Oberdorf.

11. Dezember 1974.
Fürsorgestiftung der Firma E. Kalberer A.G. Bazenheid, in Bazenheid, Gde. Kirchberg SG (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1958, S. 169). Die Unterschrift von Emil Kalberer, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Franz Kalberer, Präsident, und Rudolf Kalberer, beide von Mels, in Bazenheid, Gde. Kirchberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Dezember 1974.
Stiftung für Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Firma Ulrich Steinemann A.-G. Maschinenfabrik, in St. Gallen (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1972, S. 253). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Dr. Erich M. Müller, von Unterkulm AG, in Speicher AR.

12. Dezember 1974.
Fürsorge-Fonds der Firma Filtex A.G. St. Gallen, in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 164 vom 15. 7. 1972, S. 1880). Die Unterschrift von Gerold Emil Anderegg, Stiftungsratsmitglied, ist erlosehen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Dr. Ralph Anderegg, und Peter Anderegg, beide von Wattwil und Männedorf, in Egnach TG. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Dezember 1974.
Personal-Stiftung der Martel AG St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1973, S. 3419). Die Unterschrift von Louis Hofacher, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Hans Bollinger, von Beringen SH, in St. Gallen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

13. Dezember 1974.
Pensionsversicherung für Angestellte der Firma A. Fröhlich & Co., Gossau, in Gossau SG, Stiftung (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1964, S. 1768). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 10. Dezember 1974 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «A. Fröhlich & Co., happy-Bettwarenfabriken», derjenige der Stiftung: **Pensionsversicherung für Angestellte der Firma A. Fröhlich & Co., happy-Bettwarenfabriken.**

13. Dezember 1974.
Pensionsversicherung für Arbeiter der Firma A. Fröhlich & Co. Gossau, in Gossau SG, Stiftung (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1966, S. 1221). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 10. Dezember 1974 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «A. Fröhlich & Co., happy-Bettwarenfabriken», derjenige der Stiftung: **Pensionsversicherung für Arbeiter der Firma A. Fröhlich & Co., happy-Bettwarenfabriken.**

13. Dezember 1974.
Fürsorgefonds der A. Fröhlich & Co., Gossau, in Gossau SG, Stiftung (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1974, S. 2733). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 10. Dezember 1974 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «A. Fröhlich & Co., happy-Bettwarenfabriken», derjenige der Stiftung: **Fürsorgefond der A. Fröhlich & Co., happy-Bettwarenfabriken.**

13. Dezember 1974.
Stiftung für die Personalfürsorge der Firma Möbel Müller St. Gallen, Inh. Fritz Müller & Sobn, in St. Gallen (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1971, S. 1183). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 10. Dezember 1974 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Möbel-Müller AG.», derjenige der Stiftung: **Personalfürsorge der Firma Möbel-Müller AG.**

13. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ad. Grob-Looser, Inhaber Arthur Kehl, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1969, S. 2755). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 5. Dezember 1974 wurde die Auflösung der Stiftung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Graubünden – Grisons – Grigioni

5. Dezember 1974.
Interkonfessionelle bündnerische Schule für praktische Krankenpflege, in Chur (SHAB Nr. 284 vom 2. 12. 1972, S. 3104). Fidel Camathias, Präsident, und Gian Caprez, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsräte: Martin Accola, von Davos, in Flims, Präsident, und Christian Monn, von Tavetsch, in Chur; sie zeichnen beide kollektiv zu zweien. Einzelunterschrift führt: Beat Rey, von Geltwil AG, in Chur.

9. Dezember 1974.
Hans Luck-Stiftung, in Schiers. Förderung sozialer und kultureller Aufgaben (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1964, S. 3922). Gemäss Beschluss der Regierung, als Aufsichtsbehörde, vom 1. 7. 1969 wurde die Stiftungsurkunde revidiert: keine publikationspflichtige Tatsachen.

10. Dezember 1974.
Stiftung Murcalin, in Chur. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. 11. 1974. Zweck: Kinder und Jugendliche, die einer besonderen Eingliederung bedürfen, zu fördern. Im Schulheim sollen vorwiegend normalbegabte Kinder und Jugendliche Aufnahme finden, die an vererbten, prä- oder perinatal erworbenen oder postnatal durch eine Krankheit oder einen Unfall verursachten Hirnstörungen leiden, welche psychische oder intellektuelle Symptome zur Folge haben. Stiftungsrat: 5 bis 9 Mitglieder. Zeichnungsberechtigte Stiftungsräte: Udo Vettin, Staatsangehöriger der BRD, in Volketswil, Präsident; Marcel Cavegn, Vizepräsident, und Bruno Cavegn, Aktuar, beide von Breil/Brigels, in Chur; sie zeichnen alle einzeln. Domizil: Giacomettistrasse 55.

12. Dezember 1974.
Forum Albert Schweitzer, in Flims. Förderung der Bildung (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1968, S. 2712). Hans Casparis, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Stiftungsrat und zugleich Präsident ist Christian P. Casparis, lic. phil., von Davos, Thusis, Bergün und Fürstenau, in Grüningen; er zeichnet einzeln.

12. Dezember 1974.
Kinderpflegeheim Scalottas, Scharans, in Scharans (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1974, S. 3204). Georg Brosi, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Stiftungsrat: Max Salzgeber, von S-chanf, in Thusis, als Präsident. Präsident, Vizepräsident und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

10. Dezember 1974.
Fürsorgestiftung der Tabakfabrik Landbaus A. Eichenberger & Co., in Beinwil am See (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1963, S. 1684). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 11. Mai 1963 wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde am 9. März 1973, durch die öffentliche Urkunde vom 29. Januar 1973 ergänzt. Die Aenderungen berühren den publikationspflichtigen Inhalt der Stiftungsurkunde nicht. Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Mitgliedes Ernst Weber-Buri ist erloschen.

10. Dezember 1974.
Carofonds, in Rottenschwil, Stiftung (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1970, S. 1906). Das unterschriftsberechtigte Mitglied Margarete Idler-Rivinius ist infolge Todes aus dem Stiftungsrate ausgeschieden.

11. Dezember 1974.
Fürsorgekasse für das Personal der Bank in Zofingen, in Zofingen (SHAB Nr. 129 vom 4. 6. 1949, S. 1508). Diese Stiftung wurde durch Verfügung des Departementes des Innern des Kantons Aargau vom 5. März 1973 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

9. Dezember 1974.
Wohlfahrtsstiftung der Conservenfabrik Bischofszell Tobler & Co., A.G., in Bischofszell (SHAB Nr. 164 vom 15. 7. 1972, S. 1881). Mit Beschluss vom 29. November 1974 hat das Finanzdepartement des Kantons Thurgau der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

10. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma W. Keller-Rutishauser, in Weinfelden. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 13. November 1974 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident ist Walter Keller-Rutishauser, von Herisau, in Weinfelden. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Deucherstrasse 46, bei der Stifterfirma.

10. Dezember 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Volksblatt-Druck, in Sirnach (SHAB Nr. 203 vom 29. 12. 1973, S. 3420). Die Stiftungsurkunde wurde mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanzdepartement) vom 30. November 1974 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Druckerei Sirnach AG.** Ingrid Brunner, von Hemberg SG, in Eschlikon, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

11. Dezember 1974.
Fürsorgefonds der Kies- & Sandwerk Aadorf A.G., in Aadorf (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1957, S. 1536). Emil Toggenburger, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Gottlieb Heizmann, von und in Aadorf, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

12. Dezember 1974.
Fürsorgefonds der Firma Emil Anderegg AG, in Horn (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1974, S. 3141). Gerold Emil Anderegg, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Samuel Teitler, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Ralph Anderegg, von Wattwil und Männedorf, in Egnach, und Peter Anderegg, von Wattwil und Männedorf, in Egnach.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

13 dicembre 1974.
Fondo di previdenza per il personale delle ditte Ricca Clemente S.A., Luxit Ticino S.A. e Garage Ricca Roberto, in Cadenazzo (FUSC del 5. 2. 1972, N° 30, p. 319). Eros Ponzio, dimissionario, non è più segretario del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. In sua vece è nominato Fausto Locarnini, da Monte Carasso, in Cadenazzo, segretario del consiglio di fondazione con firma collettiva a due con il presidente.

14 dicembre 1974.
Fondazione di previdenza per il personale della Coelco SA, in Bellinzona (FUSC del 2. 2. 1974, N° 27, p. 322). Nuovo recapito: c/o Coelco SA, via Claudio Pellandini 5.

Ufficio di Lugano

5 dicembre 1974.
Fondazione di previdenza per il personale delle ditte Portaben SA, Amsa SA e Beltony SA, in Melano. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile dell'11 novembre 1974, una fondazione. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti delle ditte, nonché dei loro familiari superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare, di disoccupazione e di eventuali altri bisogni. Il consiglio di fondazione è composto da 2 a 4 membri. I destinatari hanno diritto a una rappresentanza nel consiglio di fondazione nella misura dei contributi da loro versati alla fondazione. Gli altri membri del consiglio di fondazione sono nominati dalle ditte, le quali designano pure il presidente del consiglio di fondazione. L'ufficio di revisione viene pure designato dalle ditte. Il consiglio di fondazione è composto da: Dr Wolfgango Spora, da Salorino, in Melano, presidente; Anna Maria Spora, da Salorino, in Melano, membro; Gianluigi Brivio, di nazionalità italiana, in Porto-Ceresio, membro; Fernando Leo, di nazionalità italiana, in Mendrisio, membro. La fondazione è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva del membro Anna Maria Spora con un altro membro del consiglio di fondazione. Recapito: c/o Amsa S.A.

6 dicembre 1974.
Fondazione A. M. Ostrowski per un premio internazionale di alta matematica, in Lugano, l'incremento delle scienze matematiche, ecc. (FUSC dell'11. 5. 1974, N° 109, p. 1304). Nuovo recapito: Via Vegezzi 1, c/o Banca Popolare Svizzera.

13 dicembre 1974.
Fondazione di previdenza per il personale della ditta Mulino Maroggia, in Maroggia (FUSC dell'8. 1. 1966, N° 6, p. 81). Michael Speck, già presidente, deceduto ed Ezio Soldati, già membro, dimissionario, non fanno più parte del consiglio di fondazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Doris Stadlin, da Zugo, in Massagno, presidente; Fernando Calvi, da Cureggia, in Maroggia, membro; Heini Stadlin, membro, tutti con firma collettiva a due.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Avenches

10 décembre 1974.
Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la société Georges Lecoultre & Cie SA, à Avenches (FOSC du 22. 5. 1954, p. 1333). Fernand Piller, de Dirlaret FR, à Avenches, et Paul Jaquet, de Villarvolard, à Givisiez, sont élus membres du comité. Béatrice Lecoultre-Caspari est décédée, ses pouvoirs sont éteints. Ernest Zeiser est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Auguste Miauton a démisionné; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil de fondation est engagé par la signature collective à deux de Jacques Seynave avec l'un des autres membres du conseil.

Bureau de Lausanne

13 décembre 1974.
Fondation en faveur du personnel de l'entreprise Knapps et Baumann S.A., à Lausanne (FOSC du 22. 7. 1972, p. 1952). La signature de Claude Henchoz est radiée. Nouveau membre avec signature collective à deux Roland Tillmann, de Niederried, à Lausanne.

13 décembre 1974.
Fondation Bourg-Dessus, Renens, à Renens (FOSC du 18. 12. 1971, p. 3047). La signature de Carlo Stäuble est radiée. Nouveau membre avec signature collective à deux: Martin Scheurer, de Agriswil FR, à Lausanne.

13 décembre 1974.
Fonds en faveur du personnel de la Librairie Payot S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC du 22. 7. 1972, p. 1952). L'administrateur Marc Payot (inscrit) est actuellement à Montreux. La signature de William Horner est radiée. Nouveau membre avec signature collective à deux: Jeanne Aviolat, d'Ormont-Dessous, à Lausanne.

Bureau de Morges

Rectification.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Bisell AG, à Préverenges (FOSC du 7. 12. 1974, N° 287, p. 3271) est le nom exact.

Bureau d'Yverdon

11 décembre 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fonderie d'Yverdon S.A., à Yverdon (FOSC du 15. 1. 1972, p. 726). Par décision du 29 novembre 1974 le Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud a pris acte de la dissolution et de la liquidation de la fondation. Elle est radiée d'office, conformément à l'article 104 ORC.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

6 décembre 1974.
Conservatoire cantonal de musique, à Sion, fondation (FOSC du 5. 7. 1969, N° 154, p. 1570). Les signatures des membres démissionnaires du comité de direction sont radiées, à savoir: Théo Montangero, président; Eugène de Courten, vice-président; Georges Haenni, directeur; Edouard Béguelin, membre, et Paul Mudry, membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du directeur, du secrétaire et d'un autre membre du comité: Joseph Blatter, de Ulrichen et Sion, à Sion, président; Henri Bujard, du Grand-Saconnex, à Chamoson, vice-président; Jean-Charles Haenni, secrétaire (inscrit); Aline Baruchet, de Port-Valais, à Sion, membre; Lydie Fay, de Genève, et Bâle, à Sion, membre; André Arlcttaz, membre (inscrit); Joseph Gross, de Salvan, à Martigny, membre; Joseph Haenni, de Sion, à Ormône/Savièse, membre; Cécil Rudaz, de Chalais, à Granois/Savièse, membre et directeur.

Nenenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

13 décembre 1974.
Fonds de prévoyance de la maison Corta-Meubles, Scierie et Fabrique S.A. Cortaillod, à Cortaillod (FOSC du 17. 10. 1970, N° 243, p. 2350). Selon acte authentique du 2 décembre 1974, approuvé par Arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 23 août 1974, la fondation a modifié son nom en **Fondation de prévoyance de Moderna-Corta S.A., Fabrique de meubles et ensembles de cuisines.** Les statuts ont été modifiés en conséquence le 2 décembre 1974. Adresse: Route de l'Areuse 7, bureau de Moderna-Corta S.A., Fabrique de meubles et ensembles de cuisines.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 décembre 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Schweizer et Schoepf S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 23. 9. 1972, N° 224, p. 2482). La signature d'Edouard Schoepf, président du conseil de fondation, décédé, est radiée. André Schoepf, jusqu'ici secrétaire, est nommé président. François Moeri, de Lyss, à La Chaux-de-Fonds, est nommé secrétaire. La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

Genf – Genève – Ginevra

Rectificaton.
Fondation en faveur des collaborateurs de J.-M. Yokoyama à Genève et Lausanne, à Genève (FOSC du 14. 12. 1974, p. 3347). Vincenzo Oliva est vice-président du conseil (et non président).

6 décembre 1974.
Fondation Aidev, à Genève (FOSC du 1. 7. 1972, p. 1742). La fondation est radiée par suite de sa dissolution.

6 décembre 1974.
Caisse de retraite en faveur des ouvriers de Motosacoche Société Anonyme, à Carouge (FOSC du 15. 12. 1973, p. 3321). La fondation est radiée par suite de sa dissolution. Actif et passif repris par la fondation «Caisse de retraite en faveur du personnel de Motosacoche Société Anonyme», à Carouge.

6 décembre 1974.
Caisse de retraite en faveur des employés de Motosacoche Société Anonyme, à Carouge (FOSC du 15. 12. 1973, p. 3321) Acte de fondation modifié le 4 juillet 1974. Nouveau nom: **Caisse de retraite en faveur du personnel de Motosacoche, Société Anonyme.** But: prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques résultant de l'âge, du décès, de l'invalidité ou de la maladie par le versement de rentes ou de prestations audit personnel ou ses survivants. Administration: conseil de cinq membres au moins. Reprise de l'actif et du passif de la fondation «Caisse de retraite en faveur des ouvriers de Motosacoche Société Anonyme», à Carouge.

6 décembre 1974.
Caisse de prévoyance en faveur du personnel de R. Bourgeois Primeurs SA, à Carouge (FOSC du 30. 10. 1971, p. 2641). Les pouvoirs de Max Gamper sont radiés. Jean-Louis Delachaux, de Travers NE, à Collonge-Bellerive, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

6 décembre 1974.
Fondation Ceba, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 16 novembre 1974. But: venir en aide et fournir les moyens matériels nécessaires à des laboratoires d'analyses en vue d'assurer leur activité et les recherches en biologie appliquée dans le domaine de l'oncologie et des maladies dégénératives. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres. Signature: collective à deux d'Edmond Gaudet, de et à Genève, président; Jean-Marcel Lechner, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire; Uberto Visconti, di Modrone, d'Italie, à Milan; François de Senarclens, de et à Genève, et Uli Rotach, de Genève, à Lancy; tous membres du conseil. Adresse: 14, rue de la Corraterie, chez Jean-Marcel Lechner.

6 décembre 1974.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel da la Fiduciaire Victor Fischer & Cie, à Genève (FOSC du 21. 3. 1970, p. 636). Nouvelle adresse: 6, rue du Nant, chez Fiduciaire Victor Fischer & Cie.

6 décembre 1974.
Caisse de pensions en faveur du personnel des Laboratoires Sauter SA, à Vernier (FOSC du 21. 9. 1974, p. 2561). Les pouvoirs de Max Strupler sont radiés.

6 décembre 1974.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de François Tagini SA, à Carouge (FOSC du 19. 10. 1968, p. 2262). Les pouvoirs d'André Bardet sont radiés. Maurice Favre, de Genève, à Carouge, membre du conseil, signe collectivement à deux.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Repertorio dei paesi per la statistica del commercio esteriore della Svizzera

Aggiornato al 1º gennaio 1975

Per la designazione dei paesi nella dichiarazione doganale è permesso servirsi delle abbreviazioni. Non è lecito designare il paese soltanto con il numero chiave.

Numero chiave	Abbreviazione	Designazione del paese
Europa		
111	BR Deutschl.	Repubblica federale di Germania (compresa Berlino-Ovest)
112	France	Repubblica francese (compresa la Corsica); Principato di Monaco; Andorra
113	Ital.	Repubblica italiana; Stato della Città del Vaticano; Repubblica di San Marino
114	Nied.	Regno dei Paesi Bassi
115	Belg.-Lux.	Regno del Belgio e Granducato di Lussemburgo
121	Oesterr.	Repubblica d'Austria
122	Gr. Brit.	Regno Unito della Gran Bretagna e dell'Irlanda del Nord (comprese le isole Shetland e del Canale della Manica, come pure l'Isola di Man)
123	Danem.	Regno di Danimarca (comprese l'isola Bornholm, la Groenlandia e le isole Feroe)
124	Norv.	Regno di Norvegia; Spitzberg
125	Suède	Regno di Svezia (compresa l'Oelandia e la Gotlandia)
126	Port.	Repubblica portoghese (comprese le isole Azzore e Madera)
127	Finnl.	Repubblica di Finlandia (comprese le isole Aland)
141	Island	Repubblica d'Islanda
143	Irland	Irlanda
145	Span.	Stato spagnuolo comprese l'arcipelago delle Baleari e le isole Canarie, Ceuta e Melilla, nonché il territorio del Sahara spagnuolo (Rio de Oro)
147	Grèce	Repubblica Ellenica (comprese Creta, le isole Ioniche, le Cicladi, le Sporadi settentrionali e meridionali come pure le isole del Dodecaneso nel mare Egeo)
149	Türk.	Repubblica di Turchia
151	D.D.R.	Repubblica democratica di Germania (compresa Berlino-Est)
153	Pol.	Repubblica popolare di Polonia
155	Tschechosl.	Repubblica socialista cecoslovacca
157	Ung.	Repubblica popolare ungherese
159	Alban.	Repubblica popolare d'Albania
161	Bulg.	Repubblica popolare di Bulgaria
163	Roum.	Repubblica socialista di Romania
165	U.R.S.S.	Unione delle Repubbliche Socialiste Sovietiche
167	Jugosl.	Repubblica socialista federativa di Jugoslavia (comprese le isole del mare Adriatico)
169	Chypre	Repubblica di Cipro
171	Malta	Malta
173	Gibraltar	Gibilterra
Africa		
201	Egypte	Repubblica araba dell'Egitto
203	Soudan	Repubblica democratica del Sudan
205	Libyen	Repubblica araba della Libia
207	Tunisie	Repubblica tunisina
209	Alger.	Repubblica algerina democratica e popolare
211	Maroc	Regno del Marocco (con Tangeri)
215	Guinée équat.	Repubblica della Guinea equatoriale
219	Togo	Repubblica togolese
221	Sénégal	Repubblica del Senegal
223	Mali	Repubblica di Mali
225	Mauritanie	Repubblica islamica della Mauretania
227	Côte d'Ivoire	Repubblica della Costa d'Avorio
229	Haute-Volta	Repubblica dell'Alto Volta
231	Dahomey	Repubblica del Dahome
233	Rép. Niger	Repubblica del Niger
235	Guinée	Repubblica di Guinea
237	Gambia	Repubblica del Gambia
239	Sierra Leone	Repubblica della Sierra Leone
241	Liberia	Repubblica di Liberia
243	Ghana	Repubblica di Ghana
245	Nigeria	Repubblica federale di Nigeria
247	Cameroun	Repubblica unita del Camerun
249	Gabon	Repubblica gabonese
251	Congo	Repubblica popolare del Congo (Brazzaville)
253	Centrafr.	Repubblica centrafricana
255	Tchad	Repubblica del Ciad
257	Zaïre	Repubblica dello Zaire
258	Angola	Angola con Cabinda
260	Bissau	Guinea-Bissau con le isole Bissagos, Capo Verde, di San Tomaso e del Principe
261	Botswana	Repubblica del Botswana
263	Lesotho	Regno del Lesotho
265	Süd-W. Afr.	Sud-Ovest africano (Namibia)
267	Südafr.	Repubblica d'Africa del Sud
269	Swaziland (Ngwane)	Regno del Swaziland
271	Sambia	Repubblica di Zambia
272	Rhod.	Rodesia
273	Malawi	Repubblica di Malawi
275	Mosambik	Mozambico (Africa orientale portoghese)
277	Madagascar	Repubblica malgascia
279	Réunion	Isole Riunione
281	Comores	Arcipelago delle Comorre, come pure i territori di Adelaide e le isole della Nuova Amsterdam, Kerguelen, Grozet, ecc.
283	Mauritius	Maurizio
284	Brit. Terr. Ind. Oz. + S. Atl.	Isole britanniche nell'Oceano indiano e nell'Atlantico del Sud, non nominate altrove: isole Ascensione, Sant'Elena, Tristano da Cunha e Diego Alvarez (Gough), Falkland, Amiranti, Seicelle, arcipelago dei Ciagos, Desroches, ecc.
285	Tansania	Repubblica Unita di Tansania (precedentemente Tanganica, Zanzibar, Pemba e Mafia)
287	Rwanda	Repubblica del Rwanda
289	Burundi	Repubblica del Burundi
291	Somalie	Repubblica democratica di Somalia
293	T.F.A.I.	Territorio francese di Afar e di Issa
295	Aethiopien	Impero d'Etiopia
297	Uganda	Repubblica dell'Uganda
298	Kenya	Repubblica del Kenia
Asia		
301	Syrie	Repubblica araba siriana
303	Liban	Repubblica libanese
305	Israel	Stato d'Israele
307	Jordanien	Regno hascemita del Giordano
311	Saud.-Arab.	Regno dell'Arabia saudita
315	Yémen (Sanaa)	Repubblica araba dello Yemen (Sanaa)
319	Yémen (Aden)	Repubblica democratica popolare dello Yemen (Aden, Hadramaut, le isole Kamaran, Perim, Socotra)
321	Qatar	Stato del Katar
322	Bahreïn	Bahrain
324	Em. arab.	Federazione degli Emirati arabi uniti (Abu Dhabi, Adjman, Dubai, Fujairah, Ras al Khaimah, Sharjah, Umm al Qaiwain)
325	Oman	Sultanato di Oman (con Muscat e le isole Kuria-Muria)
327	Koweït	Stato del Koweit
329	Irak	Repubblica d'Irak
331	Iran	Impero dell'Iran
333	Afghan.	Repubblica d'Afganistan
335	Pakistan	Repubblica islamica del Pakistan
337	Bangladesh	Repubblica popolare del Bangladesh
339	India	Repubblica dell'India (comprese le isole Laccadive, Minicoy, Amindive, Andamane e Nicobare)
343	Sri Lanka	Repubblica dello Sri Lanka
344	Malediven	Repubblica delle Maldive
345	Népal	Regno del Nepal; Sikkim; Bhutan
351	Burma	Repubblica socialista dell'Unione della Birmania
353	Thailand	Regno di Tailandia
355	Malaysia	Malesia
357	Brunei	Brunei
359	Singapur	Repubblica di Singapore
363	Khmer	Repubblica del Khmer (Cambogia)
365	Laos	Regno del Laos
367	Süd-Vietn.	Repubblica del Vietnam
369	Nord-Vietn.	Repubblica democratica del Vietnam
371	Mongolie	Repubblica popolare mongola
373	Chine	Repubblica popolare della Cina
375	Hongkong	Hongkong
377	Taiwan	Taiwan (Formosa) comprese le isole Pescadores
379	Port. Asien	Territori portoghesi in Asia: Macao; Timor portoghese
383	Nord-Korea	Repubblica democratica popolare della Corea
385	Süd-Korea	Repubblica della Corea
387	Japan	Giappone (Hokkaido, Honshu, Kyushu, Shikoku, isole Ryukyu [Okinawa], Daito, Bonin, Volcano, Marcus)
389	Philipp.	Repubblica delle Filippine
391	Indonesia	Repubblica dell'Indonesia: Sumatra, Giava, Borneo (senza Malesia orientale e Brunei), Celebes, le Molucche, Timor (senza la parte portoghese), le piccole isole della Sonda (Bali, Lombok, Sumbava, Sumba, Flores, Wetar, ecc.), come pure l'Irian occidentale
America		
401	Canada	Canadà; isole francesi di San Pietro e Miquelon
403	U.S.A.	Stati Uniti d'America
405	Mex.	Stati Uniti del Messico
407	Belize	Belize (Honduras britannico)
409	Guat.	Repubblica del Guatemala
411	Rép. Hond.	Repubblica dell'Honduras con l'Isola del Cigno
413	Salv.	Repubblica di El Salvador
415	Nica.	Repubblica del Nicaragua
417	Costa Ri.	Repubblica di Costa Rica
419	Panama	Repubblica del Panama (compresa la zona del Canale)
423	Bahamas	Commonwealth delle Bahama
424	Bermuda	Isole Bermude, come pure le isole Caimane, Turks e Caicos
425	Jamaïque	Giamaica
427	Cuba	Repubblica di Cuba
429	Haïti	Repubblica di Haïti
431	Dom.	Repubblica Dominicana
433	P. Rico	Puerto Rico (comprese le isole di Mona, Vieques, Culebra, le isole americane delle Vergini di Santa Cruz, di San Tomaso e di San Giovanni, come pure l'isola di Navassa)
437	Brit. Antill.	Antille britanniche: Isole del Vento (Dominica, Granadine, San Vincenzo, Santa Lucia); Isole sotto Vento (Montserrat, Antigua, con Barbuda e Redonda, San Kitts, Nevis, Anguilla, come pure le isole delle Vergini)
439	Barbados	Barbados, Granada
443	Guadeloupe	Guadelupa (compresa la parte settentrionale di San Martino, le isole di San Bartolomeo, Grande Terre, Maria Galante, ecc.)
445	Martinique	Martinica
447	Trinidad	Trinità e Tobago
449	Nied. Antill.	Antille olandesi: parte meridionale di San Martino, isole di Saba, Sant'Eustachio, Bonaire, Curaçao, Aruba
455	Colomb.	Repubblica di Columbia
457	Venez.	Repubblica del Venezuela
459	Guyana	Repubblica della Guiana
461	Surinam	Surinam (Guiana olandese)
463	Frz. Guy.	Guiana francese (compresso Inini)
465	Brasil	Repubblica federativa del Brasile
471	Parag.	Repubblica del Paraguay
473	Urug.	Repubblica orientale dell'Uruguay
475	Argent.	Repubblica Argentina
479	Chili	Repubblica del Cile (comprese le isole Juan Fernández e San Felix)
481	Boliv.	Repubblica di Bolivia
483	Peru	Repubblica del Perù
485	Ecuad.	Repubblica dell'Equatore (comprese le isole Galapagos)
Australia e Oceania		
501	Austr.	Commonwealth d'Australia (comprese le isole Christmas, Macquarie, Lord Howe e Norfolk e le isole d'Entrecasteaux e Louisiade, Bougainville, Nuova Bretagna, Nuova Irlanda e le isole dell'Ammiragliato)
503	Papua	Papuasia-Nuova Guinea
509	Neuseeland	Nuova Zelanda (comprese le isole Stewart, Chatham, Kermadec, Cook, Niue, come pure le isole di Tokelau o isole dell'Unione)
511	Westsamoa	Stato indipendente di Samoa Occidentale (isole Savai, Upolu, Manono, Apolima)
517	Brit. Oz.	Oceania britannica; isole Salomone, Santa Cruz, Gilbert, Ellice (Laguna), Phönix (senza le isole Canton e Enderbury), come pure le isole Ocean, Washington, Fanning, Oeno, Pitcairn, Henderson e Ducie
525	Franz. Oz.	Oceania francese: Nuova Caledonia, isole Loyalty, della Società (Tahiti), Tubuai, Rapa, Marotiri, Tuamotu, Marquesas, come pure le isole Clipperton, Wallis, Horn, Futuna, Alofi e Uvéa
533	U.S.A. Oz.	Territori degli Stati Uniti e territori sotto tutela in Oceania: Isole Marianne (compreso Guam), Palau, le Caroline, le isole Marshall (gruppo Ralik e Ratak), Midway, Sand, le isole Samoa, Swains, Tutuila, Manua e Rose, le Sporadi nella Polinesia centrale (senza le isole Washington e Fanning), le isole Jarvis, Baker, Howland, Wake, Johnston
541	Uebr. Oz.	Altre isole nell'Oceano Pacifico: Nuove Ebridi (condominio anglo-francese), le isole Canton e Enderbury (amministrazione anglo-americana), come pure la Repubblica di Nauru, il Regno dei Tonga e Figi.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 20. Dezember 1974
Cours de conversion sans engagement, dès le 20 décembre 1974

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 65.80
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.18
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 45.85
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 107.05
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 58.45
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 6.11
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.4020
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —.88½
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 65.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 102.95
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 49.85
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.10
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 63.20

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Hauri Roland 50-26702. – Renker-Schär Helmut u. Louise Dr. 50-24644. – Scherzinger-Spielmann Walter u. Lisa 50-24708. – Schwarz Markus 50-26699. – Schweizer-Guttempler Frauen-Weekend 50-17771.
Aarberg: Geckert Kurt und Christa 25-14382.
Aarburg: Mühlemann Jolanda 46-12052.
L'Abbaye: Charrière Jack et Micheline 10-33277.
Adliswil: Brunold Remigi 70-20642. – Kessler-Corvi K. und E. 17-95113. – Marelli-Chiellino Anna Rosa 17-95105. – Osterwalder-Zwicker Ludwig 17-95127.
Aesch BL: Farooq-Hyder S. und R. 40-44584. – Huser Susanne Verw. Angest. 40-14575.
Aigle: Tzaud Michel 18-7591.
Aire-la-Ville: Caisse Raiffeisen D'Aire-la-Ville 12-18694.
Allmendingen b. Bern: Senn Viktor 34-8112.
Allschwil: Hartmann-Bolli P. und L. 40-44621. – Vielmi-Müller O. und R. 40-44648. – Voirol-Jöri X. und M. 40-44572.
Altdorf UR: Arnold Beat 60-43016.
Andermatt: Russi Eric 60-43010.
Arlesheim: Suter Daniel 17-95151.
Arth: Jütz-Schneider Franz 60-62960.
Attalens: Maillard Jean-Pierre 18-5910.
Attiswil: Leuenberger Hans Rudolf 45-15370.
Aubonne: Favre Raymond 10-29131.
Angst BL: Gloor Hans Chemikant 40-44573.
Ayent: Aymon Philippe d'Ernest Luc 19-13704. – Constantin Jean-Bernard Fortunoz 19-13705.
Ayer: Crettaz Marie-José Mission 19-22614. – Theytaz Nicolas 19-22617.
Baar (Nendaz): Fournier-Fournier Cyrille et Anne-Marie Beuson 19-22618.
Balgach: Künzler-Jenny Hedy 90-4027.
Ballaigues: Conod André et Elena 10-33281.
Balsthal: Frauenturnverein 46-4138. – Gewerblich-industrielle Berufsschule Balsthal Schulhaus Klus Klus 46-4320. – Studer Max jun. Klus 46-12044.
Basel: Albert-Hofer O. und A. 40-44625. – Antener Daniel kaufm. Lehrling 40-44568. – Bildungsgemeinschaft Gärtner der Region Basel 40-21330. – Biondi-Steinegger Elisabeth 40-44598. – Bolliger-Bohnenblust Marie 40-44604. – Cereghetti Peter Mechaniker 40-44629. – Comment-Hertel H. und G. 40-44597. – Devaud Hélène Büroangest. 40-44612. – Donzé Marie-Paule secrétaire 40-44628. – Egli Daniel Arbeiter 40-44613. – Fankhauser Therese Psychologin 40-44646. – Felix J. Werbefachmann 40-44535. – Ferloni Livia kaufm. Angest. 40-44601. – Fleischli Hildenbrand W. und M. 40-44596. – Gass Hans-Peter kaufm. Angest. 40-44580. – Gisin-Rickenbacher Emma 40-44649. – Grimm-Kraft Heinz Dr. 40-26217. – Grossmann Christoph Tiefbauzeichner 40-44637. – Hartmann Marcel Abteilungsleiter 40-44614. – Howald-Kalt P. und I. 40-44588. – Joray Gertrude Korrespondentin 40-44593. – Jordi Markus Chemiker HTL 40-44586. – Jufer-Baumann P. und M. 40-44570. – Jutzi Raymond Chauffeur 40-55955. – Kiss Giacomina secrétaire 40-44603. – Kraus Priska Vergolderin 40-44581. – Lälli-Clique Konto Clique-Keller 40-26911. – Lehmann Hedwig Büroangest. 40-44626. – Litwan Peter Oberlehrer 40-44643. – Muldcr Dieuwerke Frau 40-44587. – Neff Rosmarie Physiotherapeutin 40-44592. – Pfändler Jakob El. Ing. HTL 40-44632. – Riolo-Catania Giuseppe 40-44137. – Rochat Annette Betriebssassistentin PTT 40-44639. – Rosenbaum-Orzel S. J. und R. 40-44653. – Scharf Hanna Studentin 40-44620. – Schneiter-Krieg

Hedwig 40-44635. – Schöttli Stephan Versicherungs-Angest. 40-44574. – Schweiz. Zeitnehmer Verband 40-23856. – Schwitter Josef Liegenschaft Rufi 40-27591. – Seminarverein Verein zur Förderung von Lehrerbildungsstätten im Sinne der Pädagogik Rudolf Steiners 40-28019. – Thomas François Büroangest. 40-44589. – Tschudin Cécile Betriebsangest. PTT 40-44652. – Urfer Eugen kaufm. Angest. 40-44569. – Vereinigung Basler Aussendienst Gruppe Basel 40-21696. – Weinreich-Schwarz K. und E. 40-44624. – Werlin Rosmarie Hollerith-Angest. 40-44600. – Wernegger Ingeborg Büro-Angest. 40-44638. – Zehnder-Frühling J.-C. und A. 40-44630. – Zumsteg Johanna Buchhändlerin 40-44619.

Bassersdorf: Grundbuchamt Notariat und Konkursamt 80-13282. – Konkursamt Notariat und Grundbuchamt 80-13282.

Bauma: Weber Paul 84-25612.

Bedano: Elia Francesco 69-17345.

Begnins: Dessaux Eliane 10-58521.

Beinwil am See: Bauhofer-Siegrist Erhard u. Ruth 50-26704.

Bellinzona: Celio Paola 65-11908. – Karting Club Ticino 65-5692. – Pane per i fratelli Azione delle comunità evangeliche riformate del Ticino 65-460.

Belp: Binggeli Hans 34-6157. – Gerber Kurt 34-8105. – Zigerlig Werner eidg. dipl. Elektro-Inst. 30-63661.

Bern: Aeschlimann-Stengel Walter und Frieda 30-59529. – Augsburger Ulrich und Ursula 30-59533. – Bovet-Bernard Jean-Pierre et Jacqueline 30-59535. – Brönnimann-Dellsperger Verena 30-59488. – Brunschwiler Carl Revisor 30-65156. – Dällenbach Eduard städt. Angest. 30-59538. – Dürrenmatt Heinz Lokführer 30-59550. – Eicher Franz jun. 50-23592. – Fiscalini Carlo und Mariann 30-59544. – Gasser-Bernasconi E. und A. 34-8111. – Grütter-Dick Hans-Rudolf und Erika 30-59507. – Holzer Clara Buchbinderin 30-59551. – Hubacher Urs-Friedrich 30-59531. – Janko Stella 30-59545. – Julmy Monique Telefonistin 30-59558. – Kalbassi Silvia 30-59543. – Kauer Heinz Büromaschinenmechaniker 30-65818. – Kächele Adolf eidg. Beamter 30-59554. – Keller-König Ernst und Hanni 30-59532. – Knopf Friedrich 34-6169. – Kummer Elsbeth Sekretärin 30-59549. – Lehmann Ulrich Kondukteur 30-59481. – Leuenberger Iseli Werner und Klara 30-65086. – Marti Heinz cand. med. 30-4297. – Pfander-Aeschlimann Otto und Heidi 30-59536. – Renz-Fischer A. und F. 30-59534. – Ritschard-Pfeuti Werner 30-6991. – Schneiter-Ramseier F. und H. 30-59552. – Sdiri Abdallah und Lotti 30-59541. – Staub Peter Feinmechaniker 30-59559. – Sutter Rosmarie kant. Beamtin 30-59547. – Thönen-Mauron E. und L. 30-59530. – Verlag Diskussion Bühlmann & Co 30-264.

Beromünster: Musikschule des Michelsamtes 60-8356.

Besazio: Keller Erich 69-17350.

Bettlach: Finelli-Covino Michele u. Gerarda 45-15355.

Biasca: Editrice Beba SA 65-4710.

Biberist: Franz Anni 45-15352. – Krauss Georgine 45-15367. – Meyer Käthi 45-15363. – Portmann Linda 45-15353. – Toscan Monika 45-15361.

Biel/Bienne: Baechler Roger représentant 25-14385. – Bjelobabic Julia 25-41260. – Bontognali Pierrot 25-41920. – Brunner Astrid 25-16272. – Brunner Rudolf et Léonore 25-37118. – Burger Frédéric 25-41106. – Epprecht Arthur 25-42087. – Flaig-Sigrist Anna 25-18978. – Kordt Jean-Christian 25-40849. – Lotogemeinschaft Venice 25-9484. – Lüthi Robert El.-Ing. 25-14380. – Mangold Vreni 25-41304. – Ringgenberg Fränzi 25-41135. – Rion Claude et Lisette 25-16197. – Sauser Hedwig 25-41359. – Schmid Marie-France 25-40699. – Sorrosal-Rodriguez Miguel und Elvira 25-18726. Staub Pierre 25-42830. – von Allmen-Tschopp Albert und Liselotte 25-17490. – Weibel Anna 25-42177.

Biembach im Emmental: Held Walter mech. rep. Werkstätte 34-6146.

Bigenthal: Jenzer-Eichenberger Fritz und Lydia 34-6163. – Vibrobeton Bigenthal AG 34-3438

Billens: Grandjean Luc 17-22008.

Binningen: Pertl-Castelberg Lucia 40-44622. – Tauber-Baukal Alfred L. 40-44605. – Winkler Hans J. S. Dr. chem. 40-44636.

Birmenstorf AG: Rupf-Rasch Leo u. Anne-Marie 50-24704.

Birr-Lupfig: Ehemalige Sekundarschüler 50-14218.

Bischofszell: Müller Stefan 90-34794. – Sonderegger-Segmüller W. und M. 90-42173.

Bleienbach: Loeffler Kurt 49-5348.

Bolligen: Giger-Fuchs Martin und Beatrice 30-59539.

Bottens: De Nayer André et Christiane 10-58545.

Boudevilliers: Schwarz Ernst hôtelier auberge de l'Auvent 20-585.

Boudry: Chuard Catherine 20-15143. – Football-Club Boudry sect. juniors 20-6239. – Racine Edmée 20-27823.

Bözen: Kistler Werner 50-24669.

Breitenbach: Dalle Carbonare Hans Bauleiter 40-44634.

Brenles: Football-Club Union 10-18033

Brig: Stucky-Imboden Felix und Louise 19-22601.

Brione sopra Minusio: Weber-Crusca A. e G. 65-11907.

Brittnau: Fasnachtsgesellschaft Häfezunft Broenznau 50-15284.

Bronschhofen: Knecht Walter 90-31649.

Brugg AG: Ganz-Schweizer Arnold 50-24668. – Grundmann Rolf 50-26703. – Wandergruppe Vindonissa Brugg-Windisch 50-17770

Brunnen: Tresch Gerold 60-62961.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Sportbahnen Jaunpass AG, Boltigen

Dividendenzahlung

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 16. November 1974 wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1973/74 auf Fr. 50.– brutto pro Aktie festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt ab sofort unter Abzug von 30% Verrechnungssteuer mit

Fr. 35.– netto
gegen Einreichung des Coupons Nr. 4 an folgenden

Zahlstellen:

Kantonalbank von Bern in Thun und Spiez
Darlehenskasse Boltigen

Boltigen, den 17. Dezember 1974 Der Verwaltungsrat

Association Nicolas Bogueret

Emprunt 3½% 1960/1980

L'Association a dénoncé au remboursement le 1er mars 1975, par devant notaire, le solde de son emprunt, soit fr. 20 000.– en 40 obligations de fr. 500.–, dont les numéros suivent:

2	46	110	216	344	430	570	641
14	87	127	226	351	466	583	642
23	90	183	237	366	498	585	655
33	98	185	252	379	509	621	657
37	104	198	277	383	517	638	663

Les titres mentionnés ci-dessus peuvent être encaissés à partir du 1er mars 1975 coupon au 1er mars 1976 attaché, aux guichets de MM. Pictet & Cie, banquiers, 6, rue Diday, Genève.

Fonds commun de placement PATRIMONIAL

Paiement du coupon No 22

Le coupon N° 22 des certificats PATRIMONIAL représentant la répartition des revenus pour l'exercice 1973/74 est mis en paiement à partir du 16 décembre 1974 à raison de Frs. Lux 67.– par part.

Les porteurs de certificats ont la faculté de réinvestir le produit de leurs coupons N° 22 en parts PATRIMONIAL sans avoir à acquitter la commission d'émission; ils peuvent encaisser le reliquat éventuel ou verser le montant nécessaire pour recevoir une part supplémentaire.

Le réinvestissement se fera sur la base de la valeur de la part au jour de l'opération.

Les coupons N° 22 peuvent être présentés en Suisse auprès de:

Banque Privée SA
18, rue de Hesse
1204 Genève

représentant PATRIMONIAL en Suisse,
et également aux guichets des établissements suivants:

Banque Lambert (Suisse) SA
Chemin de Mornex 40
1000 Lausanne

Banca Privata in Lugano SA
Via Bossi 1
6900 Lugano

Wegen Umstellung bei einem Kunden zu verkaufen

Buchungsautomat

Olivetti Auditronic 770

Kleincomputer

Anfragen bitte an:

Treuhand- und Buchhaltungsbüro Ritter
9001 St. Gallen
Oberer Graben 42, Tel. 071 / 22 20 88

Kassenschränke

Umständehalber einige fabrikneue Kassenschränke preisgünstig abzugeben. Alle Modelle entsprechen den Richtlinien der Arbeitsgemeinschaft für Einbruch- und Diebstahlversicherer.

Schwere Qualität mit Dreifachverriegelung und Schmelzsicherung.

mollensafe 9500 Wil
Tresor-Kassenbau, Tel. 073/22 52 22

Inserate erschliessen den Markt

Lagerraum zu vermieten

zirka 700 m², teilweise heizbar, mit Büro, Kran, gute Zufahrt, im Industriegebiet Dietikon/Spreitenbach.

Anfragen unter Chiffre OFA 2527 Zk an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

Zu verkaufen

1 Magnetkonten-Computer
Nixdorf 820

1 Abrechnungs-Computer
Nixdorf-Logatronic

für Fakturierung, Buchhaltung usw. Betriebsbereit. Programme können angepasst werden.

Kontaktnahme unter Chiffre 44-24255 an Publicitas, 8021 Zürich.

Cuir et Plastic SA

Paiement du dividende de l'exercice 1973/1974

Le dividende fixé par l'assemblée générale ordinaire du 16 décembre 1974 est payable dès le 17 décembre 1974 contre remise du coupon N° 31

par	Fr. 250.–
sous déduction des impôts fédéraux 30%	Fr. 75.–
Net	Fr. 175.–

auprès des établissements ci-dessous:

Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et ses agences
Banque Armand von Ernst et Cie à Berne

Vevey, le 16 décembre 1974 Cuir et Plastic SA

Microfilm SA, Lugano

L'assemblea degli azionisti

è convocata per mercoledì 8 gennaio 1975, ore 10.30, presso gli Uffici della Fideconto SA, Via Cancelliere Molo 11, Bellinzona, con trattanda:

Esame rendiconti d'esercizio.

L'ufficio di revisione:
Reviconto SA, Bellinzona

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1971—1973

Dans le supplément no 86 de «La Vie économique» sont publiés les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 30.– au compte de chèques postaux 30–520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne.

SEVA 222

19. Dezember 1974

Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung
Postadresse: SEVA-Lotterie, 3001 Bern
Domizil: Mühlemattstrasse 68, Bern
Tel. (031) 45 44 36, Postcheck 30-10026

Ziehungsliste

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 222. SEVA-Lotterie, die am 19. Dezember 1974 in Bern stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 250 000.— Nr. 200855

1 Treffer von Fr. 5 000.— Nr. 215980

5 Treffer von Fr. 1 000.— Nrn. 147491 152366 202830 207124 220526

20 Treffer von Fr. 250.— Nrn. 111216 115146 131783 138999 153772
158056 169546 172720 198841 199884
201724 203517 207825 208917 209906
245735 254024 259676 260839 270927

90 Treffer von Fr. 100.—
Alle Lose mit den Endzahlen: 4271 4531 6028 7734 9645

180 Treffer von Fr. 20.—
Alle Lose mit den Endzahlen: 0144 1942 2315 2638 5372
7254 8086 8672 8724 9135

900 Treffer von Fr. 10.—
Alle Lose mit den Endzahlen: 151 341 389 637 897

36 000 Treffer von Fr. 5.—
Alle Lose mit den Endzahlen: 4 8

Im übrigen wird auf die ausführliche offizielle Ziehungsliste verwiesen, die allein massgebend ist.

Die Treffer werden vom 20. Dezember 1974 bis 20. Juni 1975 eingelöst. Die Auszahlung der Treffer findet sofort nach erfolgter Ziehung und Prüfung statt. Die Treffer bis Fr. 50.– können bei jeder Losverkaufsstelle oder direkt beim Lotteriebüro der SEVA (Mühlemattstrasse 68, 3001 Bern, Tel. 031 / 45 44 36) einkassiert oder gegen Lose der 223. Ausgabe eingetauscht werden. Die Treffer über Fr. 100.– werden von der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen ausbezahlt. Die Gewinnlose von Fr. 2000.– und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA zum Visum vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Sämtliche Treffer von über Fr. 50.– sind verrechnungssteuerpflichtig. Die Zahlungsstellen geben Quittungen aus, um die Rückerstattung dieser Steuer zu ermöglichen. Treffer, die nicht innert 6 Monaten nach erfolgter Publikation der Ziehungsliste im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», das heisst bis zum 20. Juni 1975, eingelöst werden, verfallen zugunsten der Lotterie. Der Vorweiser eines Trefferlosses gilt als rechtmässiger Eigentümer. Die Lotteriegenossenschaft behält sich jede ihr gutscheinende Kontrollmassnahme vor.

Letzter Einlösungstermin: 20. Juni 1975

Nächste Ziehung am 6. Februar in Meikirch

Haupttreffer
Fr. 100 000.—

Lospreis Fr. 5.– und Porto Fr. 1.–

SEVA, 3001 BERN
Mühlemattstrasse 68
Postcheckkonto 30-10026

1 ×	100 000.—	= 100 000.—
1 ×	10 000.—	= 10 000.—
1 ×	5 000.—	= 5 000.—
20 ×	1 000.—	= 20 000.—
20 ×	500.—	= 10 000.—
110 ×	100.—	= 11 000.—
330 ×	20.—	= 6 600.—
550 ×	10.—	= 5 500.—
22 000 ×	5.—	= 110 000.—
23 033 Treffer		= 278 100.—